



# BANGERANG

Stadtmagazin für Familien der Metropolregion Hamburg

## Im Heft:



Sommerferien S. 4



Entdecker-Touren S. 6



Kino & Theater S. 13



Schulstart S. 18

**GESCHICHTE AUS DEM UNTERGRUND**

Eine Ausstellung der  
**VARLUSCHLACHT** IM OSNABRÜCKER LAND  
MUSEUM UND PARK KALKRIESE

1. MAI BIS 6. OKTOBER 2013

**Eine Mitmach-Ausstellung für die ganze Familie in Stade**

Mitlangpartner  
**CEO lino**  
BANGERANG



**Erlebe deinen Augenblick... Wildpark Schwarze Berge**

Jetzt schnell Ferienprogramm buchen!  
Infos im Heft & unter 040/ 819 77 47 0



**museen stade**

**SCHWEDENSPEICHER**

museen stade  
Schwedenspeicher  
Wasser West 39  
D-21682 Stade

T +49 (0)4141 79 773 10  
F +49 (0)4141 79 773 99  
info@museen-stade.de  
www.museen-stade.de

Öffnungszeiten  
Di bis Fr 10:00–17:00 Uhr  
Sa, So 10:00–18:00 Uhr

# Pickys Frische-Stopp



In den Marché® Restaurants erwarten dich tolle Dinge!

## Picky Kids Menu

Da entscheidest du ganz allein, was auf deinen Picky Teller kommt. Ein Getränk nach Wahl und ein tolles Überraschungsgeschenk sind ebenfalls inklusive.

## Spielplatz

Tobe dich draussen auf dem Spielplatz oder drinnen in der Kinderecke aus. Ob rutschen, wippen oder malen - das wird ein Spass.

## Kinderfeste

Auch diesen Sommer finden sie in ausgewählten Betrieben statt und es erwarten dich wie immer tolle Attraktionen.

## Kids Events

Kürbis schnitzen zu Halloween, Weihnachtskekse backen oder Ostereier färben - bei uns finden diverse Events statt.

Mehr Infos findest du unter:  
[marche-restaurants.com/kids-events](http://marche-restaurants.com/kids-events)

## Lustige Tomatenkäfer

Picky zeigt dir, wie du diese aus frischen Tomaten und Mozzarella selber machst.



### Und so wird's gemacht:

- 1 Mozzarella in Scheiben schneiden. Cherrytomaten vierteln.
- 2 Je zwei Tomatenviertel als Flügel auf den Mozarellascheiben anrichten und Pünktchen aus Frischkäse mit einem Zahnstocher darauf zeichnen.
- 3 Eine schwarze, entsteinte Olive als Kopf oben an der Tomate platzieren und zwei Schnittlauchstangen als Fühler in die Olive stecken - fertig ist der Tomatenkäfer!

### Das brauchst du:

- Grosse Cherrytomaten
- Mozzarella
- Schwarze, entsteinte Oliven
- Frischkäse
- Schnittlauch

Viele Rezepte für leckere Kindergerichte findest du unter:

[marche-restaurants.com/kinderkochen](http://marche-restaurants.com/kinderkochen)



## Pickys Wettbewerb

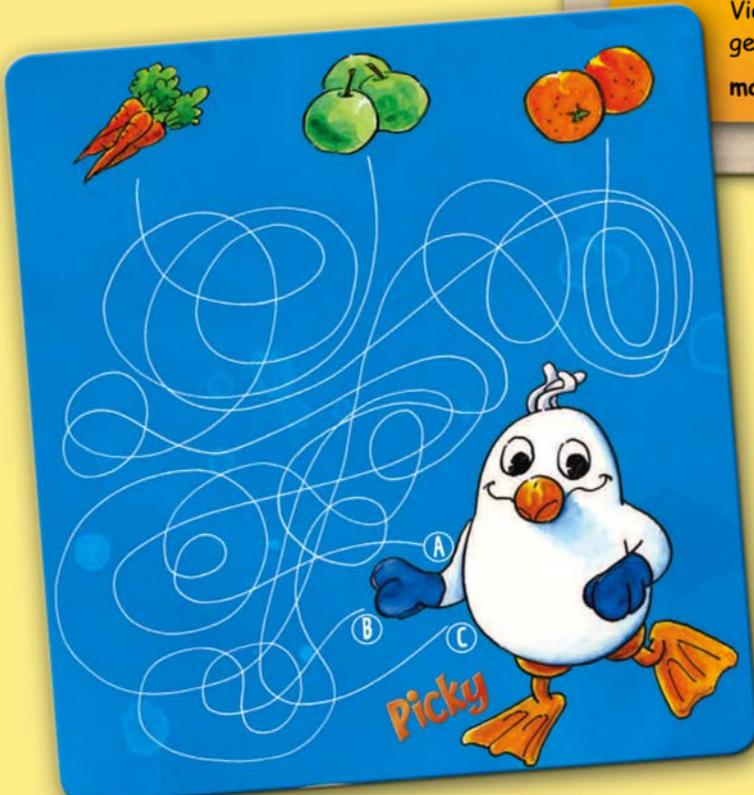
Gewinne ein super cooles Picky Überraschungspaket!

Welcher Weg führt Picky zur Orange?

Schicke den Lösungsbuchstaben bis zum 31. Juli 2013 per E-Mail an: [marketing@marche-int.com](mailto:marketing@marche-int.com)

oder per Post an: Marché Restaurants Schweiz AG, Alte Poststrasse 2, CH-8310 Kempthal

Picky drückt dir die Daumen!





4



15



18

# MOiN

Was ist von der Hamburger Eltern-Initiative zu halten, die jetzt wieder G9 einführen möchte? Die Unterschriften sammelt gegen das Turbo-Abi mit dem Motto **Gute Nacht G8?** Die Gründe für die Abschaffung sind überzeugend: Weniger Stress für Kinder, weniger psychosomatische Beschwerden wie Kopf- und Bauchschmerzen, Entspannung im Familienleben, kürzere Arbeitstage für Kinder, mehr Zeit für Hobbys. Letztendlich geht es um „eine höhere Qualität von Kindheit und Jugend“, wie Initiatorin Mareile Kirsch sagt. Auch eine bessere Allgemeinbildung ist das Ziel. Wie soll eine um ein Jahr verkürzte Schulzeit die gleichen Bildungsinhalte vermitteln?

Der Senat ist inhaltlich sicher nicht weit von den Zielen der Initiative entfernt, doch er bleibt dabei, dass er den Schulen Reformruhe versprochen hat. Hamburgs Politiker weisen darauf, dass die Stadtteilschulen doch eine neunjährige Schulzeit anbieten und geschwächt werden würden, wenn auch Gymnasien G9 hätten.

Kommt es nun erneut zu einer Machtprobe zwischen Politik und Eltern? Oder gelingt ein Kompromiss, der Schulen generell mehr Rechte einräumt, z.B. autonom zu entscheiden, auch G9 anzubieten? Sollte sich unser Schulsystem nicht stärker an den Bedürfnissen von Kindern und Familien orientieren?

Ihre Gaby Friebel

*Die Arbeit läuft Dir nicht davon,  
wenn Du Deinem Kind den  
Regenbogen zeigst.  
Aber der Regenbogen wartet nicht,  
bis Du mit der Arbeit fertig bist.*

Chinesisches Sprichwort

## INHALT

<b>Die Welt entdecken</b> Ausflugstipps ins Umland	Seite 04
<b>Erkunden und experimentieren</b> Nicht nur für die Ferien	Seite 06
<b>Kultur für Kinder</b> Museen, Schauspielkurse und mehr	Seite 08
<b>Termine Juni</b> Für nasse und warme Tage	Seite 10
<b>Kino &amp; Theater</b> Unterhaltsames	Seite 13
<b>Stöberecke</b> Lesen, hören und sehen	Seite 14
<b>Spitzenvater 2013</b> Interview	Seite 15
<b>Termine Juli</b> Mehr Termine unter <a href="http://www.bangerang.de">www.bangerang.de</a>	Seite 16
<b>Schulstart</b> Für einen besonderen Schulbeginn	Seite 18
<b>Adressen von A-Z</b> Alles auf einen Blick	ab Seite 20



### IMPRESSUM

**Herausgeber**  
elbluft verlag e. Kfr., Inh. Yvonne Schüttke  
Postfach: 560 170, 22551 Hamburg  
Tel.: 040-70 38 47-0, Fax: 70 38 47-20  
[www.bangerang.de](http://www.bangerang.de), [info@bangerang.de](mailto:info@bangerang.de)

**Redaktion- & DTP-Leitung**  
G. Friebel Tel.: 040-70 38 47 - 28  
Y. Schüttke Tel.: 040-70 38 47 - 11  
[info@bangerang.de](mailto:info@bangerang.de)  
[termine@bangerang.de](mailto:termine@bangerang.de)

**Layout:** A. Seifert, Y. Schüttke, W. Petersen  
**Titel:** Anzeige  
Fotos: S.2: © Klickit / Karamba Production / ChristArt - Fotolia.com;  
Fotos: S.3: igs; djama - fotolia.com,  
Druck: Druckhaus Hamburg

### Anzeigenverkauf

G. Friebel Tel.: 040-70 38 47 - 28  
Y. Schüttke Tel.: 040-70 38 47 - 11  
T. Schüttke Tel.: 040-70 38 47 - 26

### Anzeigenannahmeschluss

August-Ausgabe '13 ist der 20.7.13  
**Redaktionschluss**  
August-Ausgabe '13 ist der 10.07.13

### Haftungsausschluss:

Alle Angaben, die in dieser Zeitschrift publiziert werden, sind nach bestem Wissen erstellt und mit größtmöglicher Sorgfalt überprüft. Dennoch sind inhaltliche Fehler nicht vollständig auszuschließen. Daher übernimmt die Firma keinerlei Verantwortung und Haftung für etwa vorhandene inhaltliche Unrichtigkeiten.



BANGERANG ist Mitglied der Familienbande, des Medienverbunds der regionalen Familienmagazine in Deutschland mit einer Gesamtauflage 768.500. (Stand 1.7.12).  
[www.familienbande.de](http://www.familienbande.de)

— Anzeige —

In andere Welten eintauchen  
und Abenteuer erleben

**BÜCHER UND MEHR**

Treffpunkt Bücher  
**HEYMANN**

[www.heyman-buecher.de](http://www.heyman-buecher.de)

# Mmm ... useum!

Im **CHOCOVERSUM** lüftet Ihr das Geheimnis der **Chokolade** und gestaltetet Eure eigene **Tafel**.



Das **Chocoladenmuseum** im Herzen Hamburgs



entdecken • erleben • mitmachen  
**CHOCOVERSUM**  
by **HACHEZ**

Meßberg 1 | 20095 Hamburg  
Mo–So 10–18 Uhr  
Direkt an der  
U-Bahn Station Meßberg  
[www.chocoversum.de](http://www.chocoversum.de)

## Ausflüge & Abenteuer

Bangerang hat auch dieses Jahr wieder eine bunte Überraschungstüte an Ferien-Tipps zusammengestellt. Es gibt viel zu entdecken – worauf wartet Ihr?

### Bewegendes für Kinder

Die igs lädt zum Training ein

**Blumen über Blumen:** Die internationale Gartenschau Hamburg (igs 2013) ist für Pflanzenliebhaber ein wahres Paradies! Doch die igs 2013 bietet großen und kleinen Besuchern noch viel mehr. Insgesamt fünf kreativ gestaltete Spielplätze – *Geheimnisvolle Insel, Hütten und Paläste, Atlantis, Windflüchter, Wüstenwellen* – laden zum Matschen, Klettern, Verstecken, Balancieren und Rutschen ein. In der großen „Welt der Bewegung“ heißt es außerdem mitmachen, Neues ausprobieren und Sport treiben. Hier können Erwachsene und Kinder zum Beispiel skaten, Kraft oder Ausdauer trainieren, in Schnupperkursen jede Menge Trendsportarten wie Speedminton, Stand up-Paddling oder Slackline erproben oder „Wasserfußball“ erleben. Wer es ruhiger mag, für den gibt es beispielsweise den Balance-Garten, Yoga oder Thai Chi. Und wer dann noch nicht genug hat, ist herzlich willkommen, sich tolle Konzerte anzuhören, sich beim Märchenvorlesen in andere Welten versetzen zu lassen oder, oder ... Übrigens, alle Veranstaltungen sind im Eintrittspreis enthalten! Weitere Informationen unter [www.igs-hamburg.de](http://www.igs-hamburg.de)



Spielplatz „Geheimnisvolle Insel“



Wasser-Spielplatz „Windflüchter“



Spielplatz „Hütten und Paläste“

### Fütterung der Tiere im Tierpark Neumünster



**Der Tierpark Neumünster**, der Zoo im Herzen Schleswig Holsteins, bietet kleinen und großen Besuchern ein tierisch gutes Freizeiterlebnis. Auf 24 Hektar werden dem Besucher 650 Tiere vorgestellt.

Von einheimischen Großsäugetieren wie Auerochsen, Gämsen, Elche, Rentiere, Braunbären, Wisente und Wölfe bis hin zu einheimischen Vögeln. Seehunde und Pinguine können durch Panzerglasscheiben bei ihren Tauchgängen unter Wasser beobachtet werden. Ein großes begehrtes Berberaffengehege ist eine weitere Attraktion im Tierpark Neumünster. Während der Schauaufführungen für Pinguine, Seehunde, Wölfe und Otter haben Sie die Gelegenheit, Fragen an die Tierpfleger zu stellen und auf diese Weise sehr viel Interessantes über die Tiere zu erfahren. Beachten Sie die täglichen Fütterungszeiten.

[www.tierparkneumuenster.de](http://www.tierparkneumuenster.de)

## Buschhütten bauen beim KinderLandErlebnis

**Kleine Kälber streicheln**, mit Kettcars den Bauernhof erkunden, auf Ponys reiten und im Heu toben. Diese und noch viele andere Aktivitäten lassen keine Langeweile aufkommen. Im kleinen Wäldchen hinter dem Bauernhof können Kinder selbst kreativ werden und kleine Buschhütten bauen.

[www.kinderLandErlebnis.de](http://www.kinderLandErlebnis.de)



## Feuerspiele & Steinkrüge im Albersdorfer Steinzeitdorf

**Im Steinzeitpark Dithmarschen** in Albersdorf wird eine urgeschichtliche Kulturlandschaft der Zeit um 3.000 v. Chr. rekonstruiert. In der Nähe der vielen Großsteingräber und Grabhügel um den hübschen Luftkurort Albersdorf herum entsteht ein „Steinzeitdorf“, in dem steinzeitliche Tätigkeiten wie Flintschlagen, Bogenschießen oder Feuermachen angeboten werden. Der Steinzeitpark ist geöffnet von April bis Oktober täglich von 11-17 Uhr (außer montags).

<http://neues.aoeza.de>

## Den Wald entdecken im Erlebniswald Trappenkamp!

**Los geht's, der Sommer ist die beste Zeit** für eine „Waldreise“. Wo? Na klar, am besten im Erlebniswald. Begehbare Wildgehege,



## Entdeckungsreise für Kids im Biosphaerium Elbtalau

**Hurra, endlich Sommerferien!** Zeit, um spannende Dinge zu erleben. Wer Lust hat, sich in den anstehenden Ferientagen aufzumachen, um mit viel Spaß Neues zu entdecken, findet im vielfältigen Angebot des Biosphaeriums bestimmt etwas Interessantes für sich. Vier abwechslungsreiche Aktionen für Kinder von 6-12 Jahren regen die Neugier an.

**Zeitreise ins Mittelalter:** Alles rund um Burg, Ritter, Knappe, Burgfräulein, Turnier und Alltag des Mittelalters. **3.-4.7.**, 9-12.30 Uhr / 18 €

**Wiesenabenteuer:** Unterwegs bei den Insekten und Pflanzen in der Wiese sind pfiffige Naturforscher gefragt. **9.-10.7.**, 9-12.30 Uhr / 18 €

**Seefahrer, Seeräuber und Schatzsucher:** Wer verwegen übers Meer segeln will, muss erst einmal Seekarten verstehen und sich in der Piratenwelt auskennen. **18. - 19.7.** (2 Tage) / 9-12.30 Uhr / 18 €

**Unterwegs als Wasserdetektive:** Ihr kommt den verschiedenen Fischarten auf die Spur, indem Ihr Euch mit Keschern und Becherlupen ins Elbvorland wagt. **23.7.** / 9-12.30 Uhr, 9,50 €

Zu allen Terminen Anmeldungen unter: Tel. 05852-95 14 14 14 oder [miehe@biosphaerium.de](mailto:miehe@biosphaerium.de); bitte wetterfeste Kleidung, robustes Schuhwerk sowie Pausenverpflegung mitbringen. [www.biosphaerium.de](http://www.biosphaerium.de)

Falknerei und Waldgeheimnispfade versprechen ein sommerliches Vergnügen für die ganze Familie. Ein gemütliches Picknick im Schatten oder ein kühles Eis vom „Waldküchenmeister“ sind gerade richtig für kleine Entdecker.

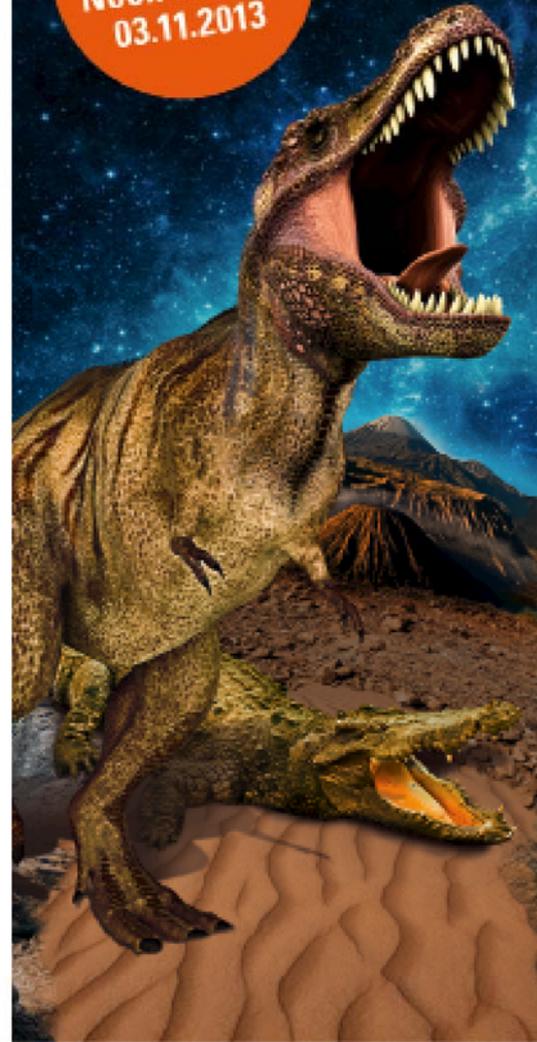
Am 1. Juni zum **Weltkindertag** haben alle Kinder unter 16 freien Eintritt, klasse! Aber auch am 23. Juni zum großen **Mittsommerfest** lohnt sich ein Besuch, es gibt Musik und Tanz rund um den geschmückten Baum. In den Sommerferien ab dem 24. Juni gibt es täglich eine kostenlose Ferienaktion für alle Besucher. Also, der Sommer wird schön im Wald. Weitere Termine unter

[www.forst-sh.de](http://www.forst-sh.de)

# KREATUREN DER URZEIT

## Die Grenzen der Anpassung

Sonderausstellung!  
Noch bis zum  
03.11.2013



**Expedition ins Reich der Urzeittiere!**  
Gehen Sie mit Ihren Kindern auf Entdeckungstour und erleben Sie Dinosaurier und lebende Reptilien, Spinnen und Insekten. Erfahren Sie mehr über die Anpassung von Lebewesen an ihre Umwelt und die Auswirkung plötzlicher Veränderungen. Spannend, faszinierend und lehrreich – und nur im Klimahaus®.  
[www.klimahaus-bremerhaven.de](http://www.klimahaus-bremerhaven.de)

 **Klimahaus®**  
Bremerhaven

Für Weltentdecker und Klimaretter!





## Bodenforscher gesucht Schwedenspeicher Stade

Hier ist Mitmachen angesagt, um die Schätze im Boden zu bergen. Ausgestattet mit dem preiswerten Forscher-Set wollen wir 16 Stationen erkunden. Kilian lässt sich das nicht zweimal sagen, sofort verschwindet er in der Buddelkiste, um mit Feuereifer nach Knochen zu graben. Man macht sich gar nicht bewusst, dass der Boden das größte Museum der Welt ist. Im Schwedenspeicher erfährt man, wie man mittelalterliche Burgen oder Gräber findet, z.B. durch Luftaufnahmen, die Hinweise auf Fundorte geben. An einer anderen Station lernen wir, wie man alte Knochen datiert, oder was Knochen so alles „erzählen“. Im Würfelturm wiederum gilt es, im Gewimmel der Bodenbewohner Tiere wie Weberknecht oder Erdläufer zu finden und die Anzahl der Beine zu notieren. Auf dem Dachboden des Schwedenspeichers bauen wir einen Weg durchs Moor. Fazit: Die Ausstellung **Geschichte(n) aus dem Untergrund** ist eine spannende Entdeckungsreise mit tollen archäologischen Funden aus Geist und Marsch. (ys) [www.museen-stade.de](http://www.museen-stade.de)

## Gruselige Geschichte Hamburg Dungeon

Wer es gerne düster und schaurig mag, sollte in den Ferien das Dungeon besuchen. Das Besondere dort sind nicht nur die Stationen von 600 Jahren gruselige Geschichte: also Pest, Großer Brand, Sturmflut oder die grausamen Foltermethoden zu Zeiten der Inquisition, sondern die Schauspieler, die gekonnt unheimlich, aber auch witzig auftreten. Nur für Nervenstarke ist übrigens die Fahrt mit dem Freefalltower in absoluter Dunkelheit! Wichtig: Die Zeitreise im Dungeon ist nur für Kids ab 10 Jahren geeignet! [www.thedungeons.com/hamburg](http://www.thedungeons.com/hamburg)

## Hamburg Airport sehen als Miniatur-Modell und im Original

In der Flughafen-Modellschau erhält man spannende Einblicke in den Flugbetrieb und das Flughafengelände. 8.000 Leuchtdioden lassen die Modellanlage in der Nachtsicht erstrahlen und Modellflugzeuge starten und landen genauso wie im Original. Bei der anschließenden **Vorfeld-Rundfahrt** kann man einen aufregenden Blick hinter die Kulissen des Flughafens werfen. Anmeldung unter: [www.hamburg-airport.de](http://www.hamburg-airport.de)



## Die wilde Zukunft ist da Wanderausstellung der Fun Arena

Zum ersten Mal gelang es einem kreativen Autorenteam unsere Welt in 5/100/200 Mio. Jahren zu kreieren. Unter Verwendung modernster Computertechnik wurden futuristische Landschaften und Geschöpfe auf der Grundlage biologischer Erkenntnisse erschaffen. Die seltsamen Kreaturen der Zukunft sind hier zum Anfassen nah! Die lebensgroßen Modelle der unglaublichen Land-Giganten, die fremden geflügelten



Wesen, das sonderbare Leben in den Ozeanen der Zukunft: alles in erstaunlicher Qualität und mit wissenschaftlicher Genauigkeit zum Anschauen, Anfassen und Begreifen dieser beeindruckenden Lebewesen! Über 13 Modelle sind Bestandteil dieser neuen und noch nie gezeigten Wander-Ausstellung. Eine mehrteilige Dokumentation über dieses Thema lief bereits im Fernsehen! Welche fantastischen Tierarten kann die Evolution noch hervorbringen? Finden Sie es heraus und bestaunen Sie die bis zu vier Meter hohen Kreaturen in Henstedt-Ulzburg. [www.funarena.info](http://www.funarena.info)

Anzeige

**Die 3. Nacht ist geschenkt!**  
Sie buchen von Freitag bis Sonntag und wir schenken Ihnen die Nacht auf Montag. Angebot für Einzelgäste, Paare und Familien für Übernachtungen mit Frühstück.

Buchungsdetails und Infos:  
[www.nordmark.jugendherberge.de](http://www.nordmark.jugendherberge.de)

Gemeinschaft erleben  
[jugendherberge.de](http://jugendherberge.de)

**Sachen markieren - nichts mehr verlieren!**

Namensaufkleber, Bügeletiketten & Textilaufkleber in unterschiedlichen Größen und Farben. Halten in der Spülmaschine, bzw. Waschmaschine. Jetzt speziell für Schule und Kindergarten praktische **Kombipaket!** Sonderangebot zum Schulanfang. Nur für begrenzte Zeit lieferbar! Bis zu **30% günstiger.**

**TIPP:** Für die Schultüte!

Lukas Schmidt  
0612345678 0612345678

Paul

Lena

Claudia

gutmarkiert®

[www.gutmarkiert.de](http://www.gutmarkiert.de)



## Filmwelten hautnah!

Hits für Kids im Filmpark Babelsberg

**Wo wohnt der Steinbeißer?** Liegt Panama in Babelsberg? Wie funktioniert ein Fernsehstudio? Keine Frage bleibt offen, wenn der Filmpark Babelsberg wieder einzigartige Kulissen, Ausstellungen und Original-Sets für Kids & Co. zeigt. Täglich zu bestaunen gibt es die Making-Of Show „Die Drei Musketiere“. Erfahrene Filmtiertrainer lüften außerdem die Geheimnisse der tierischen Helden – wie Uhu Gonzo, Bordercollie Wallace, Vogelspinnen, Bartagamen und andere faszinierende Tiere. Einsteigen, anschnallen und ab ins Erlebnis. Der Streifen „Bumper Car“ lädt zu einer rasanten 4D-Actionkino-Tour im Autoscooter ein. Im Dome of Babelsberg, dem interaktiven XD-Erlebniskino, jagt der Besucher, ausgestattet mit 3-D-Brille und Laser-Visier, Mumien und Monster durch schaurige Welten.

In Panama – Janoschs Traumland – lädt eine Bootsfahrt zur Entdeckungsreise von Tiger und Bär ein. Im Kinderrestaurant „Köhler Jeromir“ wird für das leibliche Wohl gesorgt!

[www.filmpark-babelsberg.de](http://www.filmpark-babelsberg.de)

## Abenteuer auf dem Lande Gut Karlshöhe in der Steinzeit

**Durchs Grüne streifen:** Sinnes- und Bewegungsspiele und jede Menge Abenteuer in Wald, Wiese und am Wasser – selbstgebaute Bötchen auf eine Wasserreise schicken, einen Schatz im Wald suchen, Stockbrot, Baumschaukel und viele andere Spiele. **8.7.-12.7.** oder **15.-19.7.** von 10-14 Uhr / 6-10 J. / 70 €, wetterfeste Kleidung und Snacks mitbringen.

**Steinzeitferien:** Eine Woche in der Steinzeit leben, Feuer mit zwei Steinen machen, Steinwerkzeuge herstellen, Jagdwaffen bauen, Höhlenlampen, Lederbeutel und Schmuck herstellen. Auf die Pirsch gehen, ein Wohnzelt errichten, Steinzeitesen kochen.

**1.7.-5.7.** von 10-14 Uhr / ab 9 J. / 15 € pro Tag, wochen- sowie tageweise buchbar, Tel. 040-63 70 24 90 [www.gut-karlshoehe.de](http://www.gut-karlshoehe.de)

## Mehr als Dinos & Krokodile Bremerhaven: Klimahaus

**„Jurassic Park“ lässt grüßen:** Gleich im Foyer fasziniert ein T-Rex die Besucher – die Sonderausstellung zeigt aber nicht nur zahlreiche Dinos, sondern auch lebende Nachfahren jener Tiere, die schon zur Zeit der Dinosaurier lebten – z.B. das Neuguinea-Krokodil, Vogelspinnen, Schlangen oder Pfeilgiftfrösche. Dargestellt wird aber auch, wie der Mensch so in die Natur eingreift, dass vielen Lebewesen keine Zeit mehr bleibt, sich anzupassen. Sehr sehenswert! [www.klimahaus-bremerhaven.de](http://www.klimahaus-bremerhaven.de)



## Phänomonta im Sommer Denkanstöße & Aha-Erlebnisse!

**Wie steigt Wasser** aus eigener Kraft hoch und runter? Was ist eine Doppelkolbenpumpe, eine Archimedische Schraube, ein Riesensaugheber, ein Rückstoßbrunnen oder ein Wasserpilz? All diese Fragen werden auf der Phänomonta noch bis zum 15. September beantwortet. Außerdem schillern draußen im Sonnenlicht riesige Seifenblasen – selbstgemacht.

[www.phaenomonta-flensburg.de](http://www.phaenomonta-flensburg.de)

Anzeige

**5 €  
Gutschein**

*Einfach Anzeige ausschneiden  
und im Shop einlösen*

Entdecken Sie unsere Baby- und Kindermode.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Steff, Mönckebergstraße 7 (Levantehaus), 20095 Hamburg**

Bei Vorlage dieses Coupons erhalten Sie in unserem Shop 5 Euro Rabatt auf Ihren Einkauf. Der Mindesteinkaufswert beträgt 50 Euro. Jeder Gutschein ist nur einmal je Kunde einlösbar und nicht kombinierbar mit anderen Aktionen aus dem Hause Steiff. Gültig bis 31.12.2013.



## Bühne frei! Und ... bitte!

### Stagecoach Ferien-Workshop

**Intensiv-Workshop** in den Sommerferien. Erarbeitet wird ein eigenes Mini-Musical – in nur einer Woche! Der Unterricht findet täglich zwischen 10 und 16 Uhr statt. Die Fächer Schauspiel, Tanz und Gesang stehen auf dem Stundenplan. Innerhalb kürzester Zeit müssen Texte, Lieder und Choreographien erlernt werden. Eine große Herausforderung, die jede Menge Spaß bringt. Das Ergebnis wird dann am Freitag um 15 Uhr den Eltern, Großeltern und Freunden präsentiert. Für Kinder und Jugendliche von 8-16 Jahren. [www.stagecoach.de](http://www.stagecoach.de)

## Ungewohnte Dimension

### – die Wohnung aus Kindersicht

**Kinder sind neugierig**, sie wollen alles entdecken und ausprobieren. Eltern und pädagogische Fachkräfte stehen vor der Aufgabe, den Forscherdrang der Kinder zu unterstützen, aber sie gleichzeitig vor Unfällen zu schützen. Diese Aufgabe ist leichter zu bewältigen, wenn die Erwachsenen die Möglichkeit haben, die Wohnung einmal aus Sicht kleiner Kinder zu erleben. Die Ausstellung (8.-16.6.) mit den überdimensional großen Möbeln öffnet den Blick dafür. [www.kindersicherheit.de](http://www.kindersicherheit.de)



## Papier und Geduld

### Museum der Arbeit / Barmbek

**Auf dem großen Museumshof** dreht sich alles ums Papier und wie es gemacht wird. Wie die Farbe drauf kommt. Mit Hand und Pinsel oder mit Drucklettern und einer großen Maschine, mit Stempeln, Schablonen, Marmorierbad oder sogar durch Druck von einem Stein. Mit dabei sind ein Papiermacher, eine Malerin, ein Buch- und Steindruckler, eine Buchbinderin. Anmeldung erforderlich: Tel. 040-4 28 13 10

[info@museumsdienst-hamburg.de](mailto:info@museumsdienst-hamburg.de)

## Abenteuer Steinzeit

### Helms Museum Harburg

**Ferien in der Steinzeit!** Kommt mit auf Entdeckungsreise ins Archäologische Museum Hamburg, hier wird die Vergangenheit wieder lebendig. Die Kinder reisen in die Zeit der eiszeitlichen Mammutjäger und erfahren, wie die Menschen damals gelebt haben. Im Jagdlager und der Eisethöhle können die alten Steinzeit-Techniken selbst ausprobiert werden.

Anmeldung erforderlich: Tel. 040-428 13 10

[info@museumsdienst-hamburg.de](mailto:info@museumsdienst-hamburg.de)

Anzeige

Kolping Familienferienstätten

**KOLPING**  
URLAUB  
*Zeit, die gut tut!*

**JETZT BUCHEN!**  
BEI DEN ERFINDERN  
DES FAMILIENURLAUBS

Entdecken Sie attraktive Urlaubs-Angebote in den schönsten Regionen Deutschlands. Unsere Ferienanlagen bieten Ihnen **familiengerechte Zimmer, Appartements und Ferienhäuser zu familienfreundlichen Preisen.**

[www.kolping-familienurlaub.de](http://www.kolping-familienurlaub.de)  
Newsletter abonnieren und ein Urlaubswochenende gewinnen!

**MidSommerland**

*Das schwedische Badeerlebnis in Hamburgs Süden – Wasserfall, Wildwasserkanal und das Wikiland für große und kleine Abenteuer!*

GOTTHELFWEG 2  
21077 HAMBURG / HARBURG  
HOTLINE 040 / 18 88 90  
WWW.BAEDERLAND.DE



Canyoning,  
Haus Zauberberg,  
Pfronten/Allgäu

## Urlaub ohne Kommerz Kolping-Familienferienzentren

Das **Kolping-Bildungswerk** bietet mit neun Ferienstätten Familien die Möglichkeit, preisgünstig Urlaub zu machen. Eltern und Kinder können sich – unabhängig von ihrer Religionszugehörigkeit oder einer Mitgliedschaft – in den speziell auf die Bedürfnisse von Familien eingerichteten Häusern erholen. Alle Kolping-Familienferienzentren liegen in landschaftlich reizvoller Umgebung, z. B. im Bayerischen Wald, im Harz oder im Sauerland, die mit verschiedenen Highlights ausgestattet sind – vom Abenteuerspielplatz über Meditationsräume, Sport- und Kulturangebote. Dazu gehören auch professionelle Kinderbetreuung, behindertengerechte Räume, Themenevents.

[www.kolping-familienurlaub.de](http://www.kolping-familienurlaub.de)

## Abtauchen & abschalten – mit dem Bücherclub 53°

Die **Bücherhallen bieten** mit dem kostenlosen Bücherclub für Kids & Teens **53°** den ultimativen Sommerferien-Spaß. Einfach anmelden und 10 Wochen lang die neuesten Bücher lesen. Dazu gibt es ein Logbuch, in dem Ihr Punkte sammeln könnt und auf Facebook könnt Ihr eure Lektüre kreativ bewerten – vielleicht habt Ihr aber auch Lust, selbst eine Geschichte zu schreiben? [www.hamburg53grad.de](http://www.hamburg53grad.de)

## Kinder erleben Musik Schleswig Holstein Musik Festival

Auch dieses Jahr veranstaltet das SHMF mehrere musikalische Events für Familien: **Erwin mit der Tröte** am So 30.6., 11 Uhr Timmendorfer Strand-Niendorf, Evers-Werft FK 4 (12 / 6 €) / **Sax und Moritz** am So 11.8., um 16 Uhr in Norderstedt, Kulturwerk am See FK 2 (14 / 7 €) / **Kindermusikfest** am Sa 17.8. + So 18.8., ab 11 Uhr, Schloss Wotersen (Reithalle) (18 / 9 €)

[www.shmf.de](http://www.shmf.de)

## Geocaching-Abenteuer Schatzsuche per GPS

In der **Eulenspiegelstadt Mölln** starten die Schatzjäger. Mit GPS-Gerät und Kartenmaterial ausgerüstet geht es zu Fuß oder per Fahrrad los zur Schnitzeljagd. Die Einweisung in die Geräte und ins Geocaching erfolgt im Tourismuszentrum „erlebnisreich“. An unterschiedlichen Orten entlang der Routen des Möllner Umlandes warten Rätsel auf die Wanderer und Radler. Zählen, messen, schätzen: Die Antworten lassen sich nur an Ort und Stelle herausfinden. Wer die Rätsel löst, findet am Ende die „verlorene Koordinate“, die zum versteckten Schatz führt. Es stehen vier Touren zur Wahl: „Schnitzeljagd per Satellit“, „Schatz der 7 Seen“, „erlebnisreiche Schatzsuche“ oder „Tills Schatz“. Buchungen: Tourismuszentrum „erlebnisreich“, Tel. 04542-85 68 60 [www.hlms.de](http://www.hlms.de)



Foto: Natarscha Pätzold

Anzeige

**LEGO LEGENDEN VON CHIMA™ – Die diesjährige neue Attraktion in LEGOLAND®**  
Halten Sie die Augen offen, wenn Sie unsere brandneue Attraktion in Miniland besuchen: LEGENDEN VON CHIMA™. In Chima erwarten Sie fantastische Landschaften, atemberaubende Wettkampfszenen, großartige LEGO Figuren und interaktive Abenteuer! Und lassen Sie sich den neuen 4D-Film LEGO® LEGENDEN VON CHIMA™ nicht entgehen – absoluter Gänsehautfaktor! Freuen Sie sich natürlich auch auf all die LEGOLAND Aktivitäten, die Sie bereits kennen und lieben. Bewahren Sie ein kühles Köpfchen, wenn Sie auf einem coolen Schneemobil oder der Polar X-plorer Achterbahn durch Polar Land sausen. Mehr unter [LEGOLAND.dk](http://LEGOLAND.dk)

**LEGO® LEGENDEN VON CHIMA™**

**NEUER 4D FILM & MINILAND**

**LEGO BILLUND RESORT**

**KINDERFREIKARTE FÜRS LEGOLAND® BILLUND**

Beim Kauf einer Tageskarte für 1 Erwachsenen vor Ort im LEGOLAND Billund erhalten Sie gegen Vorlage dieser Gutscheine eine Freikarte für 1 Kind.  
\*Gültig für 1 Kind im Alter von 3 bis 12 Jahren für 1 LEGOLAND Besuch im Zeitraum vom 23. März bis 27. Oktober 2013. Dieser Gutschein im Wert von € 29 kann nur an den LEGOLAND Kassen vor Ort von den Eltern, Pro voll zahlenden Erwachsenen erlangt werden. Als Teil eines Aktionsangebots kann der Gutschein nicht mit bereits gültigen Kinderfreikarten, die nur am Kaufort oder anderen Partnern kombinierbar sind, genutzt werden. Bitte beachten Sie, dass Online-Tickets und andere Tickets eingetauscht werden.  
Stimmöffnungszeiten unter [LEGOLAND.dk](http://LEGOLAND.dk)

So geht's:  
dieses Gutschein eine Freikarte für 1 Kind.  
In Verbindung mit dem Kauf einer voll bezahlten Tageskarte für Erwachsene einlösbar vor Ort von den Eltern, Pro voll zahlenden Erwachsenen erlangt werden. Als Teil eines Aktionsangebots kann der Gutschein nicht mit bereits gültigen Kinderfreikarten, die nur am Kaufort oder anderen Partnern kombinierbar sind, genutzt werden. Bitte beachten Sie, dass Online-Tickets und andere Tickets eingetauscht werden.  
Stimmöffnungszeiten unter [LEGOLAND.dk](http://LEGOLAND.dk)

21 20 0



## JUNI

### 01 Samstag

10:00 **Weltkindertag**  
ErlebnisWald Trappenkamp

### 02 Sonntag

05:30 **Morgenspürsch mit dem Förster** Anmeldung  
ErlebnisWald Trappenkamp  
11:00 **Nochmal!**  
Fundus Theater +2 J.  
13:00 **Futtertour zu Wolf & Co.**  
Wildpark Schwarze Berge  
13:30 **Stanzten, Prägen, Emaillieren**  
Museum der Arbeit  
15:00 **Pianoon. Eine Reise von Russland bis Südamerika**  
Museum für Kunst u. Gewerbe  
15:00 **Keramik-Workshop**  
Schwedenspeicher  
Mitmach-Werkstatt

### 04 Dienstag

09:30 **Bauen mit Lehm für Groß und Klein** Bunte Kuh e.V.  
Bruno-Tesch-Pl., Gr. Bergstr. 163,  
11:00 **Der Rest der Welt**  
Fundus Theater +10 J.  
14:00 **Nägel mit Köpfen**  
Museum der Arbeit

### 05 Mittwoch

11:00 **Der Rest der Welt**  
Fundus Theater +10 J.  
11:00 **Vom Senfkorn, das wächst**  
igs hamburg 2013  
Aktionstag katho. KITAS Bonifatiuswerk  
Erzbistum Hamburg  
12:00 **Juniortierpfleger** +9 J., 15 €  
Wildpark Lüneburger Heide  
Anmeldung: 04184-893915  
14:00 **Großeltern und Enkel auf Lego Zeitreise**  
Helms-Museum  
Führung

— Anzeige —

**FAMILIENBÄNDE**  
VIELE FAMILIEN-FÜR-DIE FAMILIEN-ANGEBOTE  
Klicken Sie auf „Partner des Monats“  
[www.familienban.de](http://www.familienban.de)

14:30 **Elefantenschleudern**  
Museum der Arbeit  
15:00 **Lieselotte macht Urlaub**  
Spielerisches Bilderbuchkino  
Bücherhalle Alstertal 4-8 J.  
15:30 **Gedichte für Wichte** 1-3 J.  
Kinderbibliothek Hamburg

### 06 Donnerstag

09:30 **Bauen mit Lehm für Groß**

— Anzeige —

**DIE NEUE FAMILIENAUSSTELLUNG**  
**LEGO ZEITREISE**  
MIT BAU- UND SPIELBEREICH FÜR KINDER  
**Verlängert bis 29.9.2013**  
Für Kinder Eintritt frei  
[archaeologisches-museum-hamburg.de](http://archaeologisches-museum-hamburg.de)

**und Klein Bunte Kuh e.V.**  
Bruno-Tesch-Pl., Gr. Bergstr.163,  
15:00 **Kinderbauernhof**  
Museumsbauernhof  
Wennerstorf 4 €  
15:30 **Vorlesen für Kinder**  
Bücherhalle Barmbek 4-10 J.  
16:00 **Vorlesen für Kinder**  
Kinderbibliothek HH 4-10 J.

### 07 Freitag

10:00 **Tierischer Vormittag** +6 J.  
Wildpark Lüneburger Heide  
10:30 **Lotties neues Badetuch**  
Bücherhalle Kirchdorf 4 J.  
14:00 **Bergedorfer Kindertag 2013**  
Bergedorfer Schloßpark  
15:00 **Das Borne Kinderfest**  
Dinowiese / BornCenter  
16:00 **Jetzt nehme ich mir Zeit - nur für Dich!**  
Ev. Familienb. Eppendorf  
anmelden, 16 €  
17:00 **Bilderbuchkino:**  
Opa Jan und der famose Aufräumtag  
Kinderbibliothek HH 3-6 J.  
17:00 **Momo**  
Theaterdeck HH +6 J., 9 €  
18:30 **ParkSport trifft Trendsport**  
igs hamburg 2013  
Slackline, Ultimate Frisbee und mehr mit SportJobs Hamburg

### 08 Samstag

10:00 **Mit GrünStreifen durchs Grüne streifen - Ferienfreizeit**  
Gut Karlshöhe 6-10 J., 70 €  
10:00 **Immer in Bewegung**  
JAKO-O St.-Petri-Kirche,  
Ecke Mönckebergstraße  
13:00 **Bewegungs-Parcours**, 2-8 J.  
13:00 **Der kleine Tag**  
Planetarium  
13:00 **Als Uroma ein kleines Mädchen war. Wie Kinder in den letzten 100 Jahren lebten**  
Hamburg Museum +5 J.  
13:00 **15. Glinde Fischzug**  
Glinde Kinder- u. Familienfest

### 09 Sonntag

09:00 **Flohmarkt KultuRA,**  
Kulturzentrum Neuallermöhe  
10:00 **Wilder Westen**  
Arche Warder  
Für alle Cowboys und Indianer  
10:00 **Tag der Luftfahrt**  
Flughafen Hamburg  
HH Airport und Lufthansa  
Technik laden zur Faszination  
Fliegen ein  
13:30 **Stanzten, Prägen, Emaillieren**  
Museum der Arbeit  
14:00 **Das Geheimnis der Bäume**  
Planetarium  
Abenteuer von Dolores & Mike  
14:00 **Bühne frei für selbstgebaute Hand- und Fingerpuppen.**  
Altonaer Museum 2 € Mat.  
14:00 **Schätze aus Zinn**  
Helms-Museum 6-12 J., ab 3 €.

Anmeldung: 040-428712497  
15:00 **Puzzeln - mit Paul Klee und anderen Künstlern**  
HH Kunsthalle, Familienführung  
15:00 **Kleiderzeit**  
Museum für Kunst u. Gewerbe  
15:00 **Kleine Künstler - Große Bilder**  
Schwedenspeicher  
Mitmach-Werkstatt  
17:00 **Momo** +6 J., 9 €  
Theaterdeck Hamburg

— Anzeige —

**GUT KARLSHÖHE**  
Hamburger Umweltzentrum  
**ERLEBNISAUSSTELLUNG „jahreszeitHAMBURG“**  
Ausstellung und Restaurant ganzjährig geöffnet.  
Veranstaltungen, Tagungen und Seminare für nachhaltige Lebensart:  
[www.gut-karlshoehe.de](http://www.gut-karlshoehe.de)

### 11 Dienstag

09:30 **Bauen mit Lehm für Groß und Klein** Bunte Kuh e.V.  
Bruno-Tesch-Pl. / Gr. Bergstr.163  
10:15 **Gedichte für Wichte** 1-3 J.  
Bücherhalle Horn  
14:30 **Elefantenschleudern**  
Museum der Arbeit  
16:00 **Vorlesen für Kinder**  
Bücherhalle Bergedorf 4-12 J.

### 12 Mittwoch

12:00 **Juniortierpfleger** +9 J., 15 €  
Wildpark Lüneburger Heide  
Anmeldung: 04184-893915  
15:30 **Gedichte für Wichte** 1-3 J.  
Kinderbibliothek Hamburg  
15:30 **Holzlettermanufaktur**  
Museum der Arbeit  
19:00 **Schultütenwerkstatt**  
Ev. Familienb. Eppendorf  
anmelden, 25 €

### 13 Donnerstag

16:00 **Bilderbuchkino: Arthur**  
Bücherhalle Volksdorf 4-5 J.  
16:00 **Vorlesen für Kinder**  
Kinderbibliothek HH 4-10 J.

— Anzeige —

## Badespaß plus Hautpflege

**NEU**  
**tetesept: Kinder Badespaß**  
Farbwechselbad  
Zauber Land  
Hautgesunde Rezeptur mit Macadamia-Nussöl und Kakaobutter  
Spezielles Farbmittelbad  
Mit Labormittelfarbe  
Für ein badespaßreiches Erlebnis  
Das Bad ist  
wasserlöslich  
und  
wasserfest

Plitsch, plitsch und trara! Wenn Kinder baden, stehen Spiel und Spaß natürlich im Vordergrund. Allerdings ist die Kinderhaut sehr sensibel - umso wichtiger ist es, hautpflegende Badeszusätze zu verwenden.

„Kinder Badespaß“ Bäder von tetesept bieten ein abwechslungsreiches Badevergnügen für Kinder ab 3 Jahre: farbenfrohen Schaum, Knistereffekte oder wechselnde Farben. Gleichzeitig sorgen die speziell auf Kinderhaut abgestimmten Rezepturen für eine zart gepflegte Haut.

tetesept Kinder Badeszusätze gibt es in Drogerie- und Verbrauchermärkten sowie in Apotheken. [www.tetesept.de](http://www.tetesept.de)



**TOYOTA**

NICHTS IST  
UNMÖGLICH



# DER NEUE VERSO.

**Mehr Spaß am Abenteuer Familie.**

Sparsam, flexibel, bis zu 7 Sitze, Easy-Flat-Sitzsystem. Mehr dazu auf [toyota.de/verso](http://toyota.de/verso)  
Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 8,7–5,9/5,8–4,4/6,8–4,9 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen  
kombiniert 169–129 g/km (nach EU-Messverfahren). Abb. zeigt Verso mit Sonderausstattung.

**Auto  
Bild** QUALITÄTS  
REPORT  
2012

Toyota ist erfolg-  
reichste Marke im  
Auto Bild Qualitäts-  
report. Mehr in der  
Ausgabe 50/2012.



**Kids, aufgepasst!**  
Jetzt eigene  
Familien-Abenteuer  
erleben auf  
[toyota.de/verso](http://toyota.de/verso)



## Geburtstagsfee.de

Alles für Ihre unvergessliche Geburtstagsparty

- Mottopartys und Sets
- Folien- und Heliumballons
- Glitzertattoos und Kinderschminke
- Mitgebsel und Spielzubehör
- 100erte Ausstech- und Backformen
- Süßigkeiten und Kinderspekt




## FAMILIENBAN.DE

VIELE FAMILIENBANDE ANGEBOTE

Klicken Sie auf „Partner des Monats“

[www.familienban.de](http://www.familienban.de)



## SCHAUSPIEL... TANZ... GESANG...

... lernen und erleben

STAGECOACH Hamburg-West  
Tel. 0 800-588 84 50  
[www.stagecoach.de/hamburgwest](http://www.stagecoach.de/hamburgwest)



Theatre Arts Schools  
**Stagecoach**

**20 Donnerstag**  
13:00 **Juniorfalkner** +9 J., 15 €  
**Wildpark Lüneburger Heide**  
Anmeldung: 04184-893915

**21 Freitag**  
10:00 **Aus Alt mach Neu**  
**Gut Karlshöhe** 6-10 J., 4 €

Anzeige



## GUT KARLSHÖHE

Hamburger Umweltzentrum

[www.gut-karlshoehoe.de](http://www.gut-karlshoehoe.de)

**22 Samstag**  
09:00 **Imkerei, Honig, Bienen**  
**igs hamburg 2013**  
10:00 **Spielzeit!**  
**Historische Kindertage**  
**Freilichtmuseum Kiekeberg**  
11:00 **Werkspione. Familienführung**  
**Bucerius Kunst Forum**  
14:30 **Geheimnis der Papierrakete**  
**Planetarium**

**23 Sonntag**  
10:00 **Spielzeit!**  
**Historische Kindertage**  
**Freilichtmuseum Kiekeberg**  
11:00 **Mittsommerfest**  
**ErlebnisWald Trappenkamp**  
13:00 **Ballinstadt und Zwischendeck**  
**Auf den Spuren von Auswanderern**  
**Hamburg Museum +5 J.**  
13:30 **Stanzten, Prägen, Emaillieren**  
**Museum der Arbeit**  
14:00 **Bühne frei für selbstgebaute Hand- und Fingerpuppen.**  
**Altonaer Museum 2 € Mat.**  
14:00 **Feuer und Licht**  
**Helms-Museum 6-12 J., ab 3 €**  
Anmeldung: 040-428712497  
15:00 **Redezeit**  
**Museum für Kunst u. Gewerbe**  
15:00 **Kunsthaukunst: Porträtkollage**  
**Schwedenspeicher**  
**Mitmach-Werkstatt**  
16:00 **Pippi Langstrumpf** Open Air, 8 €  
**Theaterschiff Batavia**

**24 Montag**  
10:00 **Bühne frei! StageCoach**  
**Theatre Arts Hamburg-West**  
8-6 J., Ferienworkshop,  
Anmeldung: 0800-588 84 50  
10:00 **Ferienkurs Töpfern für Kinder**  
**Gut Karlshöhe +7 J., 48 €**  
11:00 **Wir drehen einen Film!**  
**TASK +10 J., 150 €**  
12:00 **Ferienstimmung!**

Anzeigen

**ErlebnisWald Trappenkamp**  
Räuber und Indianer, Holzwerkstatt und Waldgeheimnisse.  
15:00 **Kindertheater an Bord**  
**Cap San Diego**  
8 €, Karten: 0179-3819349

**25 Dienstag**  
10:00 **Ich wünscht, ich wär ein Huhn**  
**Gut Karlshöhe 6-9 J., 4 €**  
11:00 **Das Schauspiel-ABC für Einsteiger** TASK +10 J., 130 €  
16:00 **Vorlesen für Kinder**  
**Bücherhalle Elbvororte 5-8 J.,**

**26 Mittwoch**

Anzeige



**Hexe Lilli** zaubert zum letzten Mal im **Planetarium Hamburg** am 26. Juni um 14.30 Uhr.

**Tickets unter 040 - 42 88 65 20**

12:00 **Food & Film**  
**Gut Karlshöhe +12 J., 3 €**  
12:00 **Juniortierpfleger** +9 J., 15 €  
**Wildpark Lüneburger Heide**  
Anmeldung: 04184-893915  
14:00 **Nägel mit Köpfen**  
**Museum der Arbeit**  
14:30 **Hexe Lilli fliegt zum Mond**  
**Planetarium**

Anzeige



## Last Minute Angebote ...

[www.bauernhofferien.de](http://www.bauernhofferien.de), [www.landbettenboerse.de](http://www.landbettenboerse.de)  
oder [info@bauernhofferien.de](mailto:info@bauernhofferien.de) Von der Nordsee bis ins Bergland  
- bei uns ist Erlebnis und Erholung garantiert persönliche Beratung kostenlos unter Tel. 0 42 31 / 96 65-0

Arbeitsgemeinschaft Urlaub und Freizeit auf dem Lande e.V.  
Lindhöper Str. 63 · 27283 Verden Tel. 042 31 / 96 65-0 Fax 042 31 / 96 65-66  
[www.bauernhofferien.de](http://www.bauernhofferien.de) - [info@bauernhofferien.de](mailto:info@bauernhofferien.de)

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*  
**KinderlandErlebnis**  
[www.kinderlanderlebnis.de](http://www.kinderlanderlebnis.de)

15:00 **Gänseblümchen & Co.**  
**Wildkräuter am Wegesrand**  
**Loki-Schmidt-Garten**  
Führung, Kinder + Erw., 3 €  
15:30 **Holzletternmanufaktur**  
**Museum der Arbeit**

**27 Donnerstag**  
10:00 **Einmal Tierpfleger sein**  
**Arche Warder 6-14 J., 20 €**  
Anmeldung: 04329-913420  
11:00 **Tag als Tierpfleger** +9 J., 16 €  
**Wildpark Schwarze Berge**

13:00 Anmeldung: 040-8197747-0  
**Juniorfalkner** +9 J., 15 €  
**Wildpark Lüneburger Heide**  
Anmeldung: 04184-893915  
14:30 **Schiffsralley für Kinder**  
**Cap San Diego 8-11 J., 8 €**  
Reservierung: 040-81994647

**28 Freitag**  
10:00 **Bilderbuchkino:**  
**Wir gehen auf Bärenjagd 3-7 J.**  
**Bücherhalle Wilhelmsburg**  
10:00 **Tierischer Vormittag +6 J.**  
**Wildpark Lüneburger Heide**  
**Schatzjäger im Wildparkwald**  
**Wildpark Schwarze Berge**  
+6 J., 16 €, Anmeldung: 040-8197747-0

**29 Samstag**  
10:00 **Wo die Bienen wohnten ...**  
**igs hamburg 2013**  
11:00 **Reptilienausstellung**  
**Tierpark Neumünster**

**30 Sonntag**  
12:00 **Ferienstimmung!**  
**ErlebnisWald Trappenkamp**  
Indianer, Holzwerkstatt u.v.m. ...  
13:00 **Fix my Bike Contest**  
**igs hamburg 2013**  
13:00 **Den Hamburgern durchs Fenster geschaut**  
**Hamburg Museum +5 J.**  
13:30 **Stanzten, Prägen, Emaillieren**  
**Museum der Arbeit**  
14:00 **Bühne frei für selbstgebaute Hand- und Fingerpuppen.**  
**Altonaer Museum 2 € Mat.**



## ERLEBNISWALD TRAPPENKAMP

# MITTSOMMERFEST

## 23. JUNI

AB 24. JUNI: KOSTENLOSE FERIENAKTIONEN

Direkt an der A21, Abfahrt Daldorf

[WWW.FORST-SH.DE](http://WWW.FORST-SH.DE)

Mehr Ordnung, weniger Sorgen mit schönen Namensetiketten von Logo-2-Go - In Schule und Kindergarten unverzichtbar!



- Bunte und fröhliche Namensetiketten fürs schnelle Wiederfinden
- Zum Bügeln oder Kleben
- Beliebte bei Klein und Groß
- Kinderfreundlich
- Praktisch
- Waschmaschinenfest
- Spülmaschinenfest

[www.logo-2-go.de](http://www.logo-2-go.de) • Tel.: 0221 7191683



## Ich - einfach unverbesserlich 2

**Der ehemalige Superschurke Gru** ist Familienvater geworden und lebt ein beschauliches Leben mit seinen drei Adoptivtöchtern Margo, Edith und Agnes. Nachdem er scheinbar mit seiner dunklen Vergangenheit abgeschlossen hat, muss er sich nun mit der Organisation von Kindergeburtstagen, ersten unliebsamen Verehrern seiner Töchter und aufdringlichen Verknüpfungsversuchen seiner Nachbarin herumschlagen. Doch als mysteriöse Vorfälle auf spektakuläre Pläne eines neuen Superschurken hinweisen, wird Gru Idylle jäh gestört. Gru stürzt sich voller Eifer in seine neue Aufgabe: Die Welt zu retten ... **Kinostart: 4. Juli (FSK 6)**



## Seelen

**Planet Erde, irgendwann in der Zukunft.** Fast die gesamte Menschheit ist von sogenannten Seelen besetzt. Diese nisten sich in die menschlichen Körper ein und übernehmen sie vollständig – nur wenige Menschen leisten noch Widerstand und überleben in den Bergen, Wüsten und Wäldern. Eine von ihnen ist Melanie. Als sie schließlich doch gefasst wird, wehrt sie sich mit aller Kraft dagegen, aus ihrem Körper verdrängt zu werden und teilt ihn fortan notgedrungen mit der Seele Wanda. Verzweifelt kämpft sie darum, ihren Geliebten Jared wiederzufinden, der sich mit anderen Rebellen in der Wüste versteckt hält – und im Bann von Melanies leidenschaftlichen Gefühlen und Erinnerungen sehnt sich auch Wanda mehr und mehr nach Jared, den sie nie getroffen hat ... **Kinostart: 13. Juni (FSK 12)**

## Capt'n Diego und die wasserwilde Reise zum Zuckerhut



Das KinderMitMachStück an Bord der Cap San Diego geht erneut auf seine große Reise. Wo ließe sich schließlich so eine spannende Seefahrtsgeschichte für kleine Kinderaugen und –ohren besser erleben, als im Bauch eines großen Frachtschiffes?! Die Sitzkaffeetaschen liegen parat und warten ungeduldig auf kleine

Seebären und große Passagiere, die Lust haben, mit der Heldin Nicki und ihrem besten Freund, dem Seeschwein Chief Eberhard, in See zu stechen. Auf geht's zu fantastischen Abenteuern, wundersamen Entdeckungen und lustigen Begegnungen. Es gilt, das Rätsel einer geheimnisvollen Flaschenpost zu lösen und Capt'n Diego zu befreien! (ab 4 J.)

**Premiere: 24. Juni, 15 Uhr / 25.-27.6., 2.7., 3.7., 16.-18.7., 23.-25.7. jeweils 15 Uhr / Mi. 3.7.+ 24.7. auch 10.30 Uhr / So. 30.6., 21.7. + 28.7. jeweils 11 Uhr. Karten: 0179-38 19 349 oder [diego@spielzeit.de](mailto:diego@spielzeit.de). Das Stück wird übrigens auch in den Herbstferien (7.-11.10.) aufgeführt.**

Anzeigen

**BUCHSTA  
BILDER®**

- Memo
- Magnete
- Sticker
- Brettchen
- Shirts
- Poster
- Postkarten

gibts bei [www.schoener-lernen.de](http://www.schoener-lernen.de)

### Eltern-Kind-Reisen

Familienfreundliche Reisen und Unterkünfte

**Schweden:**  
Familien-Kanutouren  
Familiencamps  
Ferienhaus-Urlaub  
Jugend-Kanutouren

**Münsterland:**  
Trapper-Wochenenden

**Frankreich:**  
Kanutouren  
Familiencamps

**RUCKSACK REISEN**

[www.rucksack-reisen.de](http://www.rucksack-reisen.de) Tel. 0251-87188-0

büsum\*  
Nordsee-Hellbad

## Blanker Hans

STURMFLUTENWELT

STURMFLUT

Erlebnis, Information, Geschichte.

**Eine Zeitreise  
für Groß und Klein**

Wir befinden uns im Jahr 1962, ein Sturm zieht auf ... Von einer Gaststätte aus suchen Sie Zuflucht in einer der Rettungskapseln – und schon sind Sie mittendrin in einem rauschenden Abenteuer!

Dr.-Martin-Bahr-Straße 7 · 25761 Büsum  
Tel.: 0 48 34 - 90 91 35 · [www.blanker-hans.de](http://www.blanker-hans.de)

Toys R Us

## FAMILIENKINO

Für kleine und große Filmliebhaber

inkl. kleiner Überraschung für jedes Kind!

+50 MIN movie + 300 points

Am 22. Juni um 14.30 Uhr in 3D!

Karten gibt's im Kino oder unter [www.UCI-KINOWELT.de](http://www.UCI-KINOWELT.de)

Hier könnte in der nächsten Ausgabe Ihre Anzeige stehen ...

Anzeigenschluss: 20. Juli

Rufen Sie uns an.  
Wir beraten Sie gerne

## 040-70 38 47-0



## Wiegenlieder aus aller Welt

Der Brauch, die Kleinsten liebevoll zur Ruhe zu geleiten, ihnen mit Musik ein Gefühl von Geborgenheit zu vermitteln, existiert in allen Kulturen seit der Frühzeit des Menschen. Dieses Liederbuch mit CD bietet die 50 schönsten internationalen Wiegenlieder aus 37 Ländern in 41 Originalsprachen (mit Übersetzungen) und dazu schöne Bilder von Babys aus aller Welt. Tolle Geschenkidee! **Carus / Reclam, 24,90 €**

ab 6 Jahren



## Erwin mit der Tröte

Die Geschichte vom Nasenbär Erwin ist wie geschaffen für kleine und große Jazzfans. Zusammen mit den Dschungel-Kings bringt Erwin die Inselbewohner zum Tanzen. Von Bebop über Tango bis Rock und Jazz ... **CMO Hörbuch**

**Konzert: Erwin mit der Tröte / mit der NDR Bigband, ein Vergnügen für die ganze Familien**  
SHMF, So 30.6., 11 Uhr, Niendorf, Große Halle, 12 / 6 €

ab 6 Jahren



## Jock – ein Held auf 4 Pfoten

Jock ist zwar der kleinste Welpen im Wurf – doch er hat ein großes Kämpferherz. Das erkennt auch Goldsucher Percy und Jock dankt es ihm mit großem Mut und Loyalität. Während sich Percy gegen habgierige Widersacher behaupten muss, kämpft Jock gegen George, einen üblen Pavian. Spannendes Animationsabenteuer aus Afrika um wahre Freundschaft!

**New KSM, ab dem 15. Juli im Handel**

ab 3 Jahren



## herrH ist da!

Frische neue Kindermusik, das bietet das Debütalbum des Kinderliedermachers Simon Horn: Witzige Hits wie „Ich bin ein Pinguin“ oder „Emma die Ente“. Fetzigere Reggae-Songs wie „Mit dem Fuß“ oder „Komm wir fliegen“. Beruhigende Balladen wie „Ich halt dich fest“ und „Glaub an dich“ oder „Träum was Schönes“, die Ruhe und Geborgenheit ausstrahlen. Klasse! **EUROPA Family Music, 12,99 €**

ab 5 (oder 7) Jahren



## Mäuseschlau & Bärenstark

Wie heißt Deutschlands höchster Berg? Wo steht die „Lange Anna“? Auf der einen Seite des Spielbretts reisen die Kleinen quer durch Deutschland und gehen auf Wappenjagd, auf der anderen Seite begeben sich die Älteren auf eine „Mäuseschlaue Wissenstour“. Unterhaltsam, witzig, informativ und sehr praktisch sind diese zwei Spiele in einem – nicht nur für Kinder! **Ravensburger Spielverlag, 21,95 €**

ab 10 Jahren



## Lucky Star – mitten ins Herz

Nach dem Tod von Louises Mutter gerät die Pferdefarm in Finanznot – einzig die Geburt des Fohlens Marquise heitert das Mädchen auf. Als Marquise zu einer bemerkenswerten Stute heranwächst, beschließt Louise eine Ausbildung zum Jockey zu beginnen, um mit der Stute Rennen zu gewinnen ... Herzerwärmender Film mit tollen Darstellern! **Sunfilm Entertainment, ab 4. 7. im Handel**

Anzeige

## entdecken Sie das Herzogtum Lauenburg

- erlebnisRallye durch die Ausstellung
- GPS-Angebote in Natur und Stadt
- Fahrradverleih – auch Pedelecs

**Wir haben täglich für Sie geöffnet. Eintritt frei!**

Das Tourismuszentrum für das Herzogtum Lauenburg

Stadthauptmannshof  
Hauptstraße 150  
23879 Mölln  
Tel. (0 45 42) 85 68 60  
Fax (0 45 42) 85 68 65  
erlebnisreich@hlms.de  
www.hlms.de

# erlebnisreich

## TIERPARK Neumünster

**Der Zoo im Herzen Schleswig-Holsteins**

Tierparkvereinigung Neumünster e.V.  
Geerdtsstraße 100  
24537 Neumünster  
Fon 04321-5 14 02

- komment. Schaufütterungen
- thematische Führungen
- Geburtstag feiern mit Tieren
- Tierpatenschaften

**www.tierparkneumuenster.de**

# Spitzenvater 2013

## Er sorgt sich um Kinder und Haushalt

Mahomed Saleh Abba Omar (57) aus Braunschweig ist Spitzenvater 2013. Der Preis wurde zum 7. Mal von der Mestemacher Gruppe, einer Großbäckerei für Vollkornbrote, vergeben. Abba Omar besetzt ein neues männliches Rollenbild: Er hält seiner Frau den Rücken für die Karriere frei, während er sich in erster Linie um Familienleben kümmert. Im Interview spricht der Südafrikaner über neue Rollenbilder und wie er seinen Familienalltag meistert.

**Sie sind von der Firma Mestemacher zum „Spitzenvater des Jahres 2013“ ausgezeichnet worden. Was waren die Gründe?**

Bei der Preiszeremonie in Berlin hat mir Frau Detmers von der Firma Mestemacher in der feierlichen Rede gesagt, die Gründe für meine Wahl waren, dass ich einen Migrationshintergrund habe, ich aus einer patriarchalischen Familie komme, ich aus einem fremden Land nach Deutschland gezogen bin und mich um die Kinder gekümmert habe, als meine Frau ihre Doktorarbeit geschrieben hat. Die Doktorarbeit war der Grund, weshalb wir

nach Deutschland gegangen sind.

**Wie war es für Sie am Anfang, in einem fremden Land zu leben und nicht mehr Vollzeit zu arbeiten?**

Am Anfang war es sehr aufregend, alles war neu. Aber irgendwann geht die erste Faszination vorüber und dann wird es schwierig. Ich kannte z. B. die deutsche Sprache nicht. Als wir nach Deutschland kamen, waren meine Zwillinge gerade 5 Monate alt und es wird einem bewusst, dass man noch relativ lange Windeln wechseln muss, putzen und kochen. Nichts bereitet einen auf die Aufgaben vor. Ein anderes Problem war das Wetter. Ich habe noch nie Schnee gesehen und noch nie im Leben so gefroren.

**Welchen Beruf haben Sie in Kapstadt ausgeübt und was machen Sie und Ihre Frau jetzt beruflich?**

Ich bin Journalist und habe zuletzt in Kapstadt als Manager einer News-Website gearbeitet. Jetzt arbeite ich in Teilzeit als Englisch-Lehrer. Ich bin Freiberufler und arbeite nur vormittags. Meine Frau arbeitet in Vollzeit im Management des Georg-Eckert-Instituts für internationale Schulbuchforschung.



**Wie sieht Ihr Tagesablauf aus?**

Ich wecke unsere Kinder Malik (10) und die Zwillinge Mika und Jamila (8). Dann mache ich Frühstück. Beim Schmieren der Pausenbrote wechsele ich mich mit meiner Frau ab. Meine Kinder gehen zur Schule, und ab 9 Uhr gebe ich Englisch-Kurse. Die meiste Hausarbeit erledige ich alleine, da meine Frau sehr lange arbeitet und auch oft auf Dienstreise ist. Zusätzlich bereite ich meine Kurse für die nächsten Tage vor. Die Kinder werden in der Schule betreut und ich hole sie gegen 16 Uhr ab. Sie machen dann die restlichen Hausaufgaben, und ich koche das Abendessen.

**Können Sie Väter verstehen, die Angst davor haben, mit Haushalt und Job überfordert zu sein?**

Ja, in der Hinsicht, dass es gesellschaftlich nicht angesehen ist. Zuhause zu sein entspricht nicht dem immer noch gängigen traditionellen Rollenmodell. Es fehlt der Respekt. Wir brauchen ein neues Rollenbild.

Anzeige

**n20**

**JETZT ANMELDEN!**

**WERDE SCHÜLER-REPORTER!**

Für das Schülermagazin n20 suchen wir Leute wie dich  
- von Klasse 8 bis Abgangsklasse

**Herbstworkshop: 7.-11. Oktober**

Infos: 040-70 38 47 26  
Bewerbungen bis 15. September an [kontakt@n20-magazin.de](mailto:kontakt@n20-magazin.de)

Formulare finden Sie unter [www.n20-magazin.de](http://www.n20-magazin.de)

Das Projekt wird aus dem Europäischen Sozialfonds ESF sowie von der Freien und Hansestadt Hamburg gefördert.

Europäische Union  
Europäischer Sozialfonds ESF  
Deutschland Hamburg besichtigt

Hamburg

**WIEGEN LIEDER  
AUS ALLER WELT**

50 der schönsten  
Wiegenlieder aus aller Welt  
als Liederbuch  
und auf CD.  
Jetzt im Handel  
erhältlich!

Carus note 1 music Reclam

[www.liederprojekt.org](http://www.liederprojekt.org)



**UK Nord**  
Unfallkasse Nord

**Spielen  
und lernen  
– aber  
sicher!**

Ob Kita, Kindergarten oder Tagesmutter:  
Die Unfallkasse Nord schützt Ihre  
Kinder vor Unfällen. Und wenn doch  
etwas passiert, sind wir für Sie und Ihre  
Liebsten da – beitragsfrei.

[www.uk-nord.de](http://www.uk-nord.de)

- JULI**
- 01 Montag**
- 10:00 **Fa'a Samoa** 5-8 J., 14 €, Klimahaus Workshop, Anmeldung: 0471-90203082
- 10:00 **Steinzeitferien**
- Gut Karlshöhe** +9 J., 15 €
- 11:00 **Wie Robin Hood auf der Pirsch** Wildpark Schwarze Berge +9 J., 16 €, Anm.: 040-8197747-0
- 02 Dienstag**
- 10:00 **Rund ums Schaf**
- Gut Karlshöhe** 6-10 J., 4 €
- 10:30 **Der kleine Falkner** Wildpark Schwarze Berge +9 J., 16 €, Anm.: 040-8197747-0
- 11:00 **Geheimnis der Papierrakete** Planetarium
- 12:00 **Ferienstimmung!** ErlebnisWald Trappenkamp Räuber und Indianer, Holzwerkstatt und Waldgeheimnisse
- 14:30 **Elefantenschleudern** Museum der Arbeit
- 03 Mittwoch**
- 09:00 **Zeitreise ins Mittelalter** Biosphaerium Elbtalau 18 €, Anmeldung: 05852-951414
- 11:00 **Der kleine Tierpfleger** Wildpark Schwarze Berge +6 J., 16 €, Anm.: 040-8197747-0
- 12:00 **Juniortierpfleger** +9 J., 15 € Wildpark Lüneburger Heide Anmeldung: 04184-893915
- 14:00 **Großeltern und Enkel auf Lego Zeitreise** Helms-Museum Führung
- 14:00 **Nägel mit Köpfen** Museum der Arbeit
- 15:00 **Kindertheater an Bord** Cap San Diego 8 €, Karten: 0179-3819349
- 15:30 **Holzletternmanufaktur** Museum der Arbeit
- 04 Donnerstag**
- 12:00 **Ferienstimmung!** ErlebnisWald Trappenkamp Räuber und Indianer, Holzwerkstatt und Waldgeheimnisse.
- 13:00 **Juniorfalkner** Wildpark Lüneburger Heide +9 J., 15 €, Anm.: 04184-893915
- 14:00 **Schatzsuche im Grünen** Gut Karlshöhe 6-10 J., 6 €
- 05 Freitag**
- 10:00 **Einmal Tierpfleger sein** Arche Warder 6-14 J., 20 €, Anmeldung: 04329-913420
- 10:00 **Ferien-Erlebnis-Tage** Museumsbauernhof Wennerstorf 15 € + Mat., Anmeldung: 04165-211349
- 10:00 **Tierischer Vormittag** +6 J. Wildpark Lüneburger Heide
- 11:00 **Kaluoka'Hina - Das Zauberriff** Planetarium
- 06 Samstag**
- 12:00 **Ferienstimmung!** ErlebnisWald Trappenkamp Räuber und Indianer, Holzwerkstatt und Waldgeheimnisse.
- 13:00 **Futtertour zu Wolf & Co** Wildpark Schwarze Berge
- 15:00 **Fliegende Papierobjekte.** Atelierkurs Bucerius Kunst Forum 12 €
- 07 Sonntag**
- 10:00 **Tag der Deutschen Imkerei** Wildpark Schwarze Berge
- 13:00 **Futtertour zu Wolf & Co** Wildpark Schwarze Berge

- 13:30 **Stanzen, Prägen, Emaillieren** Museum der Arbeit
- 14:00 **Bau mit!** Helms-Museum 6-12J., ab 3 €, Anmeldung: 040-428712497
- 15:00 **Geheimnis der Papierrakete** Planetarium
- 16:00 **Pippi Langstrumpf** Open Air Theaterschiff Batavia
- 08 Montag**
- 09:00 **Spiele mit Licht und Schatten. Ferienwoche** Altonaer Museum 25 €, Anmeldung: 040-4281310
- 12:00 **Ferienstimmung!** ErlebnisWald Trappenkamp Räuber und Indianer, Holzwerkstatt und Waldgeheimnisse.

Anzeige

**STEINZEITPARK**  
DITHMARSCHEN  
in Albersdorf

**Steinzeit erleben!**

**Jetzt noch mehr zu entdecken!**

Ortsausgang Richtung A 23 / Hamburg  
Telefon: (0 48 35) 97 10 97  
Geöffnet: Di-So 11-17 Uhr (April-Okt.)  
**Jeden Sonntag Aktionstage!**  
[www.steinzeitpark.dithmarschen.de](http://www.steinzeitpark.dithmarschen.de)

- 09 Dienstag**
- 09:00 **Wiesenabenteuer** Biosphaerium Elbtalau 18 €, Anmeldung: 05852-951414
- 10:00 **Waldabenteuer** Workshop Klimahaus 8-12 J., 2 €, Anm.: 0471-90203082
- 11:00 **Kleine Naturforscher auf Entdeckertour** Wildpark Schwarze Berge +6 J., 16 €, Anm.: 040-8197747-0
- 14:30 **Elefantenschleudern** Museum der Arbeit
- 15:00 **Wir färben ein Seidentuch mit Naturfarben** Loki-Schmidt-Garten Nachmittag nur für Kinder! 10 €
- 10 Mittwoch**
- 10:00 **Geschichte(n) aus dem Untergrund** Ausstellung Schwedenspeicher
- 10:00 **Das wilde Hamburg entdecken** Gut Karlshöhe 8-12 J., 7 €
- 11:00 **Wie Robin Hood auf der Pirsch** Wildpark Schwarze Berge +9 J., 16 €, Anm.: 040-8197747-0
- 12:00 **Juniortierpfleger** Wildpark Lüneburger Heide +9 J., 15 €, Anm.: 04184-893915
- 14:00 **Kleiner Stern im großen All** Planetarium
- 15:30 **Holzletternmanufaktur** Museum der Arbeit

- 11 Donnerstag**
- 11:00 **Ein Tag als Tierpfleger** Wildpark Schwarze Berge +9 J., 16 €, Anm.: 040-8197747-0
- 15:00 **Kinderbauernhof** Museumsbauernhof Wennerstorf 4 €

- 10:00 **Dino, Krokodil und Co.** Klimahaus 5-8 J., 14 €, Workshop, Anm.: 0471-90203082
- 12 Freitag**
- 10:00 **Einmal Tierpfleger sein** Arche Warder 6-14 J., 20 €, Anmeldung: 04329-913420
- 13 Samstag**
- 10:00 **Aktionstag Disc-Golfs** Das Spiel mit Flying Discs
- 10:00 **Fruchtige Erfrischung** JAKO-O St.-Petri-Kirche, Ecke Mönckebergstraße Bewegungs-Parcours, 2-8 J.
- 13:00 **Meine Heimat - Unser blauer Planet** Planetarium
- 14 Sonntag**
- 12:00 **Ferienstimmung!** ErlebnisWald Trappenkamp Räuber und Indianer, Holzwerkstatt und Waldgeheimnisse.
- 14:00 **Tonwerkstatt** Helms-Museum 6-12J., ab 3 €, Anmeldung: 040-428712497
- 16:00 **Pippi Langstrumpf** Open Air Theaterschiff Batavia
- 15 Montag**
- 14:00 **Abenteuer Steinzeit** Helms-Museum 6-12 J., ab 3 €, Anmeldung: 040-428712497
- 16 Dienstag**
- 10:00 **Geschichte(n) aus dem Untergrund** Ausstellung Schwedenspeicher
- 10:00 **Aus Alt mach Neu** Gut Karlshöhe 6-10 J., 4 €
- 10:30 **Der kleine Falkner** Wildpark Schwarze Berge +9 J., 16 €, Anm.: 040-8197747-0
- 12:00 **Ferienstimmung!** ErlebnisWald Trappenkamp Räuber und Indianer, Holzwerkstatt und Waldgeheimnisse
- 17 Mittwoch**
- 10:00 **Giftig. Gefährlich. Gefährdet.** Klimahaus 8-12 J., 14 €

Anzeige

**Capt'N Diego**  
und die wasserwilde Reise zum Zuckerhut  
EIN KINDERMITMACHSTÜCK FÜR SEBLENTE AB 4 JAHREN  
auf der CAP SAN DIEGO

**24. Juni - 28. Juli**  
auf der Cap San Diego  
**Karten: 040-696 505 78**  
[comforticket.de](http://comforticket.de) // [spielzeitm.de](http://spielzeitm.de)  
[capsandiego.de](http://capsandiego.de)

- Workshop, Anmeldung: 0471-90203082
- 10:00 **Rund ums Schaf** Gut Karlshöhe 6-10 J., 4 €
- 11:00 **Schatzjäger im Wildparkwald** Wildpark Schwarze Berge +6 J., 16 €, Anmeldung: 040-8197747-0
- 12:00 **Juniortierpfleger** Wildpark Lüneburger Heide +9 J., 15 €, Anm.: 04184-893915

14:30 **Elefantenschleudern**  
Museum der Arbeit

**18 Donnerstag**

09:00 **Seefahrer, Seeräuber und Schatzsucher**  
Biosphaerium Elbtalau 18 €, Anmeldung: 05852-951414

11:00 **Ein Tag als Tierpfleger**  
Wildpark Schwarze Berge +9 J., 16 €, Anm.: 040-8197747-0



12:00 **Der kleine Tag Planetarium Juniorfalkner** +9 J., 15 €  
Wildpark Lüneburger Heide  
Anmeldung: 04184-893915

**19 Freitag**

10:00 **Fa'a Samoa** 5-8 J., 14 €, Klimahaus Workshop, Anm.: 0471-90203082

10:00 **Tierischer Vormittag** +6 J.  
Wildpark Lüneburger Heide

**20 Samstag**

10:00 **Einmal Tierpfleger sein**  
Arche Warder 6-14 J., 20 €, Anmeldung: 04329-913420

11:00 **Werkspione. Familienführung**  
Bucerius Kunst Forum  
Futtertour zu Wolf & Co.  
Wildpark Schwarze Berge

13:00 **Große Ideen im kleinen Modell. Atelierkurs** 12 €  
Bucerius Kunst Forum

15:00 **Große Ideen im kleinen Modell. Atelierkurs** 12 €  
Bucerius Kunst Forum

**21 Sonntag**

10:00 **Kinder-Mitmachzirkus**  
Wildpark Lüneburger Heide

11:00 **Familien Wild- & Waldralleye**  
Wildpark Schwarze Berge +6 J., 16 €, Anmeldung: 040-8197747-0

12:00 **Tuschetiger igs hamburg**

14:00 **Feuerstein-Werkstatt**  
Helms-Museum 6-12 J., ab 3 €, Anmeldung: 040-428712497

16:00 **Pippi Langstrumpf** Open Air  
Theaterschiff Batavia 8 €

**22 Montag**

09:00 **Papier und Geduld**  
Museum der Arbeit 6-12 J., 6 €, Anmeldung: 040-4281310

10:00 **Eine neue Welt**  
Bucerius Kunst Forum  
12-16 J., 5 Tage 90 €, Anmeldung: 040-36099672

10:00 **Sommer Juniors! StageCoach**  
Theatre Arts Hamburg-West  
5-8 J., Ferienworkshop, Anmeldung: 0800-588 84 50

10:00 **Theaterkurs für Kinder & Jugendliche** 4-14 J., 100 €  
Gut Karlshöhe

**23 Dienstag**

09:00 **Wasserdetektive** 9,50 €  
Biosphaerium Elbtalau  
Anmeldung: 05852-951414

10:00 **Waldabenteuer** Workshop  
Klimahaus 8-12 J., 2 €, Anm.: 0471-90203082

11:00 **Wie Robin Hood auf der Pirsch**  
Wildpark Schwarze Berge +9 J., 16 €, Anm.: 040-8197747-0

14:00 **Nägel mit Köpfen**  
Museum der Arbeit

14:30 **Schiffsrallye für Kinder**  
Cap San Diego 8-11 J., 8 €, Reservierung: 040-81994647

**24 Mittwoch**

10:00 **Einmal Tierpfleger sein**  
Arche Warder 6-14 J., 20 €, Anmeldung: 04329-913420

11:00 **Kaluoka`Hina - Das Zauberriff**  
Planetarium

11:00 **Der kleine Tierpfleger**  
Wildpark Schwarze Berge +6 J., 16 €, Anmeldung: 040-8197747-0

12:00 **Ferienstimmung! ErlebnisWald Trappenkamp**  
Räuber und Indianer, Holzwerkstatt und Waldgeheimnisse

15:00 **Wir verreisen in die Wüste und nach Amerika**  
Loki-Schmidt-Garten  
Führung, Kinder + Erw., 3 €

15:30 **Holzletternmanufaktur**  
Museum der Arbeit

**25 Donnerstag**

10:00 **Geschichte(n) aus dem Untergrund** Ausstellung  
Schwedenspeicher

11:00 **Ein Tag als Tierpfleger**  
Wildpark Schwarze Berge +9 J., 16 €, Anmeldung: 040-8197747-0

13:00 **Juniorfalkner** +9 J., 15 €  
Wildpark Lüneburger Heide  
Anmeldung: 04184-893915

14:00 **Kick it like girls**  
igs hamburg 2013

**26 Freitag**

10:00 **Einmal Tierpfleger sein**  
Arche Warder 6-14 J., 20 €

Anmeldung: 04329-913420

10:00 **Tierischer Vormittag** +6 J.  
Wildpark Lüneburger Heide

14:00 **Sonne, Mond und Sterne**  
Planetarium

14:30 **Schiffsrallye für Kinder**  
Cap San Diego 8-11 J., 8 €, Reservierung: 040-81994647

**27 Samstag**

14:00 **Familie in Aktion - Collagen**  
Ev. Familienb. Eppendorf +4,5 J., anmelden, 25 €

14:00 **S. Barmeker Hofsommerfest**  
Museum der Arbeit

14:30 **Das Geheimnis der Bäume**  
Planetarium

15:00 **Familienwelt Ponyreiten, Spiel + Spaß** KulturA

**28 Sonntag**

12:00 **Ferienstimmung! ErlebnisWald Trappenkamp**  
Stanzten, Prägen, Emaillieren  
Museum der Arbeit

13:30 **Rentierjägerzelte im Modell**  
Helms-Museum 6-12 J., ab 3 €, Anmeldung: 040-428712497

16:00 **Pippi Langstrumpf**  
Theaterschiff Batavia

**29 Montag**

10:00 **Einmal Tierpfleger sein**  
Arche Warder 6-14 J., 20 €, Anmeldung: 04329-913420

10:00 **Rund ums Schaf**

— Anzeige —

**GUT KARLSHÖHE**  
Hamburger Umweltzentrum

[www.gut-karlshoehe.de](http://www.gut-karlshoehe.de)

11:00 **Gut Karlshöhe** 6-10 J., 4 €  
**Kleine Naturforscher auf Entdeckertour** +6 J., 16 €  
Wildpark Schwarze Berge  
Anmeldung: 040-8197747-0

**30 Dienstag**

10:30 **Der kleine Falkner** +9 J., 16 €  
Wildpark Schwarze Berge

## GEWINNSPIELE

### Sommer-Gewinnspiel

In welchem Museum südlich von Hamburg kann man Bodenschätze erforschen? Sende die Lösung (Tipp: Sieh auf die Titelseite!) an:

**Bangerang, Postfach 560 170, 22551 Hamburg** oder per Mail an:  
[gewinnspiel@bangerang.de](mailto:gewinnspiel@bangerang.de)

Wichtig: Namen, Alter, Adresse + Wunschpreis nicht vergessen!  
Einsendeschluss: 15. Juli 2013, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

- 10 x 1** Frühstücksbrettchen von **BuchstaBilder**
  - 4 x 1** **Filmpark-Babelsberg-Paket:** Familienkarte + 50 €-Schlemmerscheck für das Erlebnisrestaurant Prinz Eisenherz
  - 3 x 1** Familienticket **Hamburg Airport** für das Kombiprogramm (Modellschau + Rundfahrt)
  - 3 x 2** Eintrittskarten für das **Hamburg Dungeon**
- Im Juni jeden Samstag neue Verlosung unter: [www.bangerang.de](http://www.bangerang.de)**



**FUN ARENA GmbH** - Heidekoppel 3-5  
Henstedt-Ulzburg - Tel.: 04193 / 88 20 50  
[www.funarena.info](http://www.funarena.info)  
Direkt an der A7, Abfahrt Henstedt-Ulzburg

**Der ultimative Indoor-Freizeitpark**  
auf 12.000 m<sup>2</sup>

**THE FUTURE IS WILD™**  
Diese einzigartige Wander-Ausstellung mit lebensgroßen Modellen wird erstmals in Europa präsentiert

**PHÄNOMENTA**  
Entdecke den Forscher in Dir!

**Wie groß wird Deine Seifenblase?**

**Aktuelle Veranstaltungen**  
[www.phaenomena-flensburg.de](http://www.phaenomena-flensburg.de)  
Norderstr. 157-163, Flensburg  
Tel. 0461-14 44 90

**Öffnungszeiten**  
Montag - Freitag 9-18 Uhr  
Sa, So, Feiertag 11-18 Uhr

Sommeraktion Riesenseifenblasen

## SCHULSTART:

Staples beschenkt  
Abc-Schützen in Hamburg



**Mit hohen Erwartungen** feiern

dieses Jahr zahlreiche angehende Erstklässler ihrer Einschulung entgegen.

Damit der langersehnte 1. Tag von Anfang an ein freudiges AAAHH-Erlebnis wird, füllen die Staples Büromärkte kostenlos Schultüten, prämiieren die schönsten und unterstützen obendrein den Deutschen Kinderschutzbund.

STAPLES füllt kostenlos Schultüten in Hamburg – und prämiert die schönsten!

Mit der **Schultütenaktion** möchte Staples dieses Jahr rund 20.000 Schulanfänger glücklich machen. Dazu füllen die Staples Büromärkte die Schultüten der angehenden Erstklässler mit nützlichen Utensilien wie Buntstiften, Schulheften und Bastelscheren.

„Seit 10 Jahren unterstützt Staples mit der Schultütenaktion Kinder bei ihrem ersten Schritt in diesen wichtigen Lebensabschnitt, weil wir einen Beitrag leisten möchten für die Zukunft unserer Kinder“, sagt Michael Melzer, Geschäftsführer Staples Deutschland.

Für jede Schultüte, die zum Gratisbefüllen in einem der Büromärkte gebracht wird, spendet das Unternehmen 50 Cent an den Deutschen Kinderschutzbund. Uwe Hinrichs, Geschäftsführer des DKSB sagt: „Die Schultütenaktion von Staples hilft Kindern ganz konkret, denn sie bekommen alles, was sie für einen erfolgreichen Schulstart benötigen.“

Um den angehenden Erstklässler eine zusätzliche Freude zu machen, nimmt jede selbstgebastelte Tüte automatisch am **Kreativ-Wettbewerb** teil: Das Team jeder Staples Filiale wählt seine schönste Schultüte. Die Gewinner erhalten je einen ergonomischen Kinderdrehstuhl, 'S Cool' im Wert von 80 €.



**Jetzt mitmachen!** Kurz vor Ende der Sommerferien können die Schultüten zum kostenlosen

Befüllen vom 20.-27.7. in die HH-Staples Büromärkte gebracht werden.

Mehr im Internet: [www.staples.de/schule](http://www.staples.de/schule)

## Cool und sicher durch den Verkehrs-Dschungel

**Schulanfänger sind auch Verkehrsanfänger.** Damit der Nachwuchs sicher zur Schule kommt, sind die Erwachsenen gefordert: Als Autofahrer, Radfahrer, Eltern. Die Kinder sind auf dem Schulweg und in der Schule gesetzlich bei der Unfallkasse Nord versichert. Trotzdem ist es wichtig, dass ein Unfall erst gar nicht passiert.

- **Das „Eltern-Taxi“ ist out.** Wenn es der Schulweg zulässt, sollten Kinder zu Fuß zur Schule gehen. Denn als Beifahrer lernen sie ihren Schulweg nie. Und: Irgendwann rächt sich der Bewegungsmangel der „Generation Rücksitz“. Kinder, die sich wenig bewegen, sind schwächer und trauen sich wenig zu.
- **Keine Hektik!** Lieber genügend Zeit für den Schulweg einplanen. Wer auf den letzten Drücker zu Hause startet, ist hektisch und automatisch unaufmerksam im Straßenverkehr.
- **Schulweg rechtzeitig üben.** Am besten wochentags unter realistischen Bedingungen.
- **Kinder sind keine Gewichtheber.** Ein gefüllter Schulranzen sollte ein Zehntel des Gewichts seines Trägers nicht überschreiten. Sonst droht ein krummer Rücken.

Anzeige



## Faszination Fliegen hautnah erleben

Werfen Sie einen beeindruckenden Blick hinter die Kulissen von Hamburg Airport bei der Vorführung der Flughafen-Modellschau oder der Rundfahrt über das Vorfeld – an 365 Tagen im Jahr! Weitere Infos und Anmeldung unter 040/50 75-2644 oder [www.hamburg-airport.de](http://www.hamburg-airport.de)

[hamburg-airport.de](http://hamburg-airport.de)



## Dein Sommer. Deine Bücherhallen.

Heißer Lesestoff, neue Freunde,  
kreativ sein.

Feier' den Sommer mit uns!

**31. Mai bis 10. August**



[www.hamburg53grad.de](http://www.hamburg53grad.de) • [www.facebook.de/hamburg53grad](http://www.facebook.de/hamburg53grad)  
[www.youtube.com/hamburg53grad](http://www.youtube.com/hamburg53grad)

## Tanzend ins neue Schuljahr



Diese „Lernbuchstaben“ sind sehr dekorativ und originell und es macht Spaß, sie zu „entdecken“: Ist der Rucksackträger in R-Form erst mal als Räuber entlarvt, prägt er sich doppelt gut ein. Die Bilder helfen Lesanfängern auf kindgerechte Art, den Buchstaben ihre Form und den passenden Laut zuzuordnen. Beim Worte legen konnte man schon immer kreativ sein und z.B. Bildgeschichten erfinden. Jetzt kann man auch dazu singen und tanzen, denn dieses Jahr ist das Buchstabilier-Alpha-Bet auch als Doppel-CD erschienen: Es ist keine Samm-

lung von ABC-Lern-Liedern, sondern ein (130 Min.) Hörspiel zu der brennenden Frage: **Wo verstecken sich die Buchstaben, wenn alle Bücher zugeklappt sind?**

Wer im Booklet genau hinguckt, entdeckt sie natürlich: Im kleinen Affen, der in jedem Kind steckt, in der Brille, mit der man die Welt aus Kinderaugen sieht, im GGG-Gespenst, welches Grusel-erzeugend ... und manche stecken voller Weisheiten: Man lernt die Klappmesser-Strategie und das Jojo-Prinzip kennen, um das Auf und Ab des Lebens zu meistern. Wie alles von Klaus Foitzik stecken die CDs voller Ideen und inspirieren auch die Großen, die Buchstabenwelt aus Kinderaugen zu sehen.

Doppel-CD: 19,90 €.

Jetzt im Rahmen der Schultüten-Aktion für nur 16,90 € [www.schoener-lernen.de](http://www.schoener-lernen.de)



## Buchtipp: Sam Hinkel und die Akademie für Ärger

### Schon mal so richtig Mist gebaut?



Glückwunsch! Willkommen auf der Akademie für Ärger. Sam Hinkel hat versehentlich (und auch nur vermeintlich) seine Lehrerin mit einem Apfel erschlagen. Er wird deshalb prompt von der Schule verwiesen. Seine Eltern bringen ihn in ein Internat. Dort findet er schnell heraus, dass es sich nicht um eine Besserungsanstalt handelt, wie die Eltern glauben. Im Gegenteil, es ist eine Eliteschule für hochbegabte Unruhestifter. Gute Noten bekommt man, wenn man die Lehrer reinlegt. Streber sammeln Minuspunkte. Chaos ist das Klassenziel. Sam entwickelt sich schnell zum talentierten Troublemaker.

Diese Geschichte steckt voller aberwitziger Abenteuer rund um kreativen Ungehorsam, es ist aber auch ein Plädoyer für die Kraft wahrer Freundschaft. Für Fans der Kurzhosengang und die Geschichten um Rico und Oskar.

**T.R. Burns: Sam Hinkel und die Akademie für Ärger / Fischer KJB Verlag / ISBN 978-3-596-85499-8 / ab 10 Jahren / 12,99 €**

Tipp von: Marianne Holleder, HEYMANN

Anzeige

Ich soll für meine Familie nur das Beste verlangen.  
Ich soll für meine Familie nur das Beste verlangen.  
Ich soll für meine Familie nur das Beste verlangen.

Wiederholt ausgezeichnet:

# Manche Dinge kann man nicht oft genug wiederholen.

**Risiko-Lebensversicherung ab 2,83 € / Monat\***

0221 57 37-700 ODER [WWW.EUROPA.DE](http://WWW.EUROPA.DE)

**EUROPA**  
VERSICHERUNG PUR.

\* 100.000 EUR Versicherungssumme, 30 Jahre alte/r Nichtraucher/fin. Laufzeit 10 Jahre, monatlicher Beitrag bei jährlicher Zahlweise, inkl. Sofortverrechnung der Überschussbeteiligung. Diese ist für 2013 garantiert, nicht jedoch für die gesamte Laufzeit.



# Adressen

**3001 Kino**, Schanzstraße 75  
040-437679, [www.3001-kino.de](http://www.3001-kino.de)

**ABATON-Kino**  
Allende Platz 3, 040-41 32 03 20

**Alma Hoppes Lustspielhaus**  
Ludolfstr. 53, 040-55 56 55 56

**alpincenter HH-Wittenburg**  
Wittenburg, 0180 5 802121, [alpincenter.com](http://alpincenter.com)

**Alster-Rundfahrten**  
Anleger Jungfernstieg, 040-35 74 24-0

**Alsterdampfschiffahrt**  
Maria-Louisen-Str. 354, 040-41 30 37 37

**Altonaer Museum**  
Stiftung Historische Museen Hamburg,  
Museumstraße 23,  
040-428 13 50, Di-So 10-18 Uhr, Do 10-22  
Uhr, Erw. 6 €, Fam. 10 €, [altonaermuseum.de](http://altonaermuseum.de)

**Altonaer Theater**, Museumstr. 17,  
040-41 30 62 25, [altonaer-theater.de](http://altonaer-theater.de)

**Aspria**, Rehagen 20, 040-520190-0

**Arche Warder**, Zentrum für alte Haus- u.  
Nutzterrassen e.V., Langwedeler Weg 11,  
24646 Warder, 04329-91340,  
[archewarder.de](http://archewarder.de)

**Atelier im Hof**, Forsmannstr. 10-12,  
040-29 88 05 47 o. 0176-231 76 274

**artefact Power Park**  
Bremsbergallee 35, 24960 Glücksburg,  
04631-6116-0, [artefact.de](http://artefact.de)

**Archäologisches Museum**  
Harburger Rathausplatz 5  
040-42871-2497, [helmsmuseum.de](http://helmsmuseum.de)

**Automuseum Prototyp**  
Shanghaiallee 7 / Lohseplatz (HafenCity),  
040-39 99 69 68, [prototyp-hamburg.de](http://prototyp-hamburg.de)

**Badebucht** (Wedel)  
Am Freibad 12, 04103-91 47-0

**Bahrena**, Paul-Dessau-Str. 1, [bahrena.de](http://bahrena.de)

**babySignal**, Movimental,  
Hohelüftchaussee 124-126, 040-420 25 50

**BallinStadt** Auswandererwelt Hamburg  
Veddeler Bogen 2, 040-31 97 91 6-0  
Mo-So: 10-18 Uhr, 9,80 €, Kin. (5-12 J.) 6,50 €  
[ballinstadt.de](http://ballinstadt.de)

**Bartels Noten**  
Große Theaterstr. 43, 040-298101-11

**Begegnungsstätte Bergstedt e.V.**  
Bergstedter Chaussee 203, 040-6040249

**Biosphäre Potsdam**  
Georg-Hermann-Allee 99, 14469 Potsdam,  
0331-550 740, [biosphaere.net](http://biosphaere.net)

**Biosphaerium Elbtalau**  
Schlossstraße 10, 21354 Bleckede  
058 52-95 14 14, [biosphaerium.de](http://biosphaerium.de)

**Blumenschule HH**  
Grandweg 62 B, 040-40 73 63

**Bossard - Kunststätte Bossard**  
Bossardweg 95, 21266 Jesteburg/Lüllau,  
04183-51 12

**botanika**, Deliusweg 40, 28359 Bremen,  
0421-36189777, Fam. 20 €, Mi-So 9-18 Uhr

**Botanischer Garten Hamburg**  
Ohnhorststrasse, 040-42816-47

**Botanischer Sondergarten Wandsbek**  
Walddörferstrasse 273

**Brakula**, Bramf. Chaussee 265, 040- 642 170-0



**Rodtschenko.**  
**Eine neue Zeit**  
8. Juni - 15. September 2013

**Bucerius Kunst Forum**  
Rathausmarkt 2, 20095 HH  
Tel. 040-36 09 96 0  
[www.buceriuskunstforum.de](http://www.buceriuskunstforum.de)

Öffnungszeiten: 11-19 Uhr  
donnerstags bis 21 Uhr  
Erw. 8 €, montags 5 €

## Bücherhallen:

**Bergedorf**, Kupferhof 1, 040-721 17 72  
**Billstedt**, Möllner Landstr. 31, 040-732 52 20  
**BüBa Bahrenfeld**, Mendelssohnstr. 86, 89070548  
**Elbvororte**,

Sülldorfer Kirchenweg 1a, 040-38 64 07 83

**Bramfeld**, Herthastr. 18, 040-641 59 33

**Dehnhaid**, Vogelweide 20 B, 040-732 52 20

**Eidelstedt**, Alte Elbgastr. 8 b, 040-570 94 20

**Eimsbüttel**, Doormannsweg 12, 040-40 99 04

**Farmsen**, Rahlstedter Weg 10, 040-643 20 83

**Harburg**, Harburg Carree, 040-77 29 23

**Horn**, Rhiemsweg 65, 040-651 51 33

**Jenfeld**, Rodigallee 293, 040-654 79 41

**Jugendbibliothek HOB4U**

Friedensallee 9, 040-390 39 99

**Kinderbibliothek Kibi**

Hühnerposten 1, 040-42 606 206

**Kirchdorf**, Wilhelm-Strauß-W. 2, 040-754 23 58

**Neuallermöhe**, Fleetplatz 2 - 4, 040-739 94 70

**Osdorfer Born**, Bornheide 47 a, 040-832 01 71

**Schnelsen**, Wählingsallee 19, 040-550 92 93

**Steilshoop**, Schreyerring 26, 040-631 84 64

**Volkssdorf**, Weiße Rose 1, 040-609 122 90

**Winterhude-Eppendorf**,

Winterh. Marktpl. 6, 040-279 26 25

**Buddelschiff-Museum** (SH-Wedel)

Schulauer Fährhaus, März-Okt. 10-18 Uhr

**Bühne im Bürgertreff**,

Gefionstr. 3, 040-42102710

**BUND-Umweltzentrum**

Karlshöhe 60d, 040-600 38 60

**Bunkermuseum**, Wichernsw. 16, 040-25 13 927

**Bürgerhaus in Barmbek**

Lorichsstr. 28a, 040-630 40 00

**Bürgerhaus Lokstedt**

Sottorfallee 9, 040-56 52 12

**Bürgerhaus in Meiendorf**

Saseler Str. 21, 040-678 91 22

**Bürgerhaus Niendorfer**

Niendorfer Kirchenweg 17, 040-58 97 66 43

**Bürgerhaus Wandsbek**

Wandsbeker Al. 53, 040-68 75 59

**Bürgerhaus Wilhelmsburg**

Mengestraße 20, 040-752 01 70

**Bürgertreff Altona-Nord**

Gefionstr. 3, 040-42 10 26 81

**Cap San Diego Museumsschiff**  
Überseebrücke, 040-36 42 09

**CCH**, Marseiller Straße, 040-35 69-0

**CinemaxX**

Hamburg Dammthor, Dammthordamm 1

Hamburg-Harburg, Moorstr. 1

Hamburg-Wandsbek, Quarree 8-10  
Karten: 01805-2463299, [cinemaxx.de](http://cinemaxx.de)

**C. Bechstein Centrum**, Konzertsaal  
Europa Passage, 2. OG, 040-32 02 99 80

**Circus Mignon**  
Osdorfer Landstr. 380, 040-320 82 802

**Circusschule Die Rotznasen e.V.**  
Thadenstr. 147 (Altona), 040-43 25 12 55  
[circus-rotznasen.de](http://circus-rotznasen.de)

**Culturhaus Sternchance**, Schröderstiftstr. 7  
040-43 28 18 94, [sternchance.de](http://sternchance.de)

**Das kleine Hoftheater**  
Bei der Martinskirche 2, 040-68 15 72

**Der kleine KREISEL**  
Ehrenbergstraße 25, 040-38 55 83

**Das klingende Museum**  
Dammthorwall 46, 040-3575 23 43/-44

**Deichtorhallen Hamburg**, Deichtorstr. 1-2,  
040-321030, Di-So 11-18 Uhr, [deichtorhallen.de](http://deichtorhallen.de)

**Deutscher Arbeitskreis für Familienhilfe e.V.**  
Mutter-/Vater-/Kind-Kuren  
HH-West: 040-38 61 46 37  
HH-Ost: 040-59 57 77

**Deutsches Schauspielhaus**,  
Kirchenallee 39, 040-24871-3

**Deutsches Zollmuseum Speicherstadt**  
Alter Wandrahm 16, 040-300876-11

**Dialogicum Energie Park** (Geesthacht)  
Elbuferstr. 49, 040-633 96 62 26

**Die Burg - Theater** am Biedermannplatz-  
Volkmanstr. 6, 040-875 068 24

**Die Stadtteilbühne**  
Eckhoffplatz 16, 040-298 928 25

**Dinner Zirkus Dressurhalle**  
Gazellenkamp 155, 040-547 65 255

**Domkirche St. Marien**  
Danziger Str. 60, 040-24 30 15

**Downtown Bluesclub**  
Hindenburgstr. 2, 040-27 50 54

**DRK Ahrensburg**, Schulstr. 10a, 04102-41 000

**E Edelfettwerk**  
Schnackenburgallee 202, 040-30 03 32 70

**Eine Welt Netzwerk Hamburg e.V.**  
Große Bergstr. 255, 040-358 93 86,  
[www.hamburg.de](http://www.hamburg.de)

**Eisarena / Pflanzen un Blumen**, Nov.-März  
Holstenwall 30, Nov.-März, 040-3193546

**Elbe-Tideauzentrum Bunthaus**  
Moorwerder Hauptdeich 33, 040-75062-831

**ella Kulturhaus Langenhorn**  
Käkenflur 30, 040-533 271 50

**Elternschulen**  
Am Grindel u. Sternschanze, 040-428 01-3311  
Billstedt, 040-428 54-72 93  
Eidelstedt, 040-570 95 66  
Elternschule Eimsbüttel, 040-42801-37775  
Farmsen-Berne, 040-647 63 88  
Horner Geest, 040 - 653 13 82  
Hohenhorst-Rahlstedt, 040-672 07 27  
Jenfeld, 040 - 428 873 401  
Langenhorn, 040 - 527 02 40  
Lohbrügge, 040 - 739 84 54  
Mümmelmansberg, 040-428 979 130

Niendorf, 040 - 428 08 283  
Osdorf, 040 - 84 00 23 83  
Rothenburgsort / Veddel, 040 - 428 54 64 65  
Steilshoop, 040 - 428 980 600  
Wilhelmsburg, 040 - 753 46 14

**Eidelstedter Bürgerhaus**  
Alte Elbgastr. 12, 040-570 95 99

**Engelsaal**, Valentinskamp 40-42,  
040-300 51 444, [engelsaal.de](http://engelsaal.de)

**ErlebnisWald Trappenkamp**, 24635 Daldorf  
04328-17048-0, [erlebniswald-trappenkamp.de](http://erlebniswald-trappenkamp.de)

**Ernst-Barlach-Haus**  
Baron-Voght-Str. 50a, 040-82 60 85

**Ernst Deutsch Theater**  
Schütter-Platz 1, 040-22 70 14 20

**Ev. Familienbildung Blankenese**  
Sülldorfer Kirchenweg 1b, 040-970 794 610  
[fbs-blankenese.de](http://fbs-blankenese.de)

**Ev. Familienbildung Eppendorf**  
Loogeplatz 14-16, 20249 Hamburg  
040-460 793 19, [fbs-eppendorf.de](http://fbs-eppendorf.de)

**Ev. Familienbildung Hamm-Horn**  
Bei der Hammer-Kirche 16, 20535 Hamburg,  
040-651 22 21, [fbs-hamm.de](http://fbs-hamm.de)

**Ev. Familienbildung Niendorf / Lokstedt**,  
Garstedter Weg 9, 040-2262297-70

**Ev. Familienbildung Norderstedt**  
Kirchplatz 1, 040-52 56 51 1

**Ev. Familienbildung Pinneberg**  
Pinneb. Bahnhofstr. 20, 04101-845 01 50

**Ev. Familienbildung Poppenbüttel**,  
Poppenbütteler Weg 97, 040-602 21 10

**Ev. Familienbildung Rahlstedt**  
Dreieckskoppel 13, 040-644 54 74

**Ev. Familienbildung Wedel**  
Rathauspl. 4, 22880 Wedel, 04103-146 76

## Sie vermissen Ihre Adress-Anzeige?

Sie bieten Veranstaltungen für Familien oder Erwachsene an? Dann rufen Sie uns an:

**040-70 38 47-0**



**F FABRIK**, Barnerstraße 36, 040-39 10 70

**Feuerschiff City**, Sporthafen 040-36 25 53

**Feuerwehrmuseum Marxen**  
Hauptstr. 20, 21439 Marxen, 04185-44 50

**Feuerwehrmuseum Schleswig-Holstein**  
Friedrichsgaber Weg 290, Norderstedt  
040-525 67 42

**Film Characters Workshops & Training**  
Bahrenfelder Str. 156, 040-38 01 17 51

**Filmpark Babelsberg**, August-Bebel-Str. 26-53  
14482 Potsdam, 0331-72 12750, 10-18 Uhr

**Fliegende Bauten**,  
Glacischaussee 4, 040-39 90 72 66

**Flughafenmodellschau**  
Flughafen, 040-50 75-26 44

**Focke-Museum (Bremen)**  
Schwachhauser Heerstr. 240, 0421-699 600 0

**Freilichtbühne Lübeck**  
Wallstraße, Tickethotline: 04194-7569  
Anfahrt im Internet: [buehneluebeck.de](http://buehneluebeck.de)

**Freilichtmuseum Kiekeberg**  
21224 Rosengarten-Ehestorf  
040-790176 - 0, [kiekeberg-museum.de](http://kiekeberg-museum.de)

**Freizeithaus Kirchdorf-Süd**  
Stuebenhofer Weg 11, 040-750 73 53

**Fundus Theater**, Hasselbrookstraße 25,  
Karten: 040-250 72 70, 5 € / 6 €

## G

**Galli Theater Company Hamburg**  
0173- 410 3833, [hamburg@galli.de](mailto:hamburg@galli.de)

**Garten der Schmetterlinge**, Am Schlossteich 8, 21521 Friedrichsruh, 04104-60 37, März-Okt.

**Geburtshaus**, Am Felde 2, 040-390 11 28

**Gedok Kunstforum**  
Lange Reihe 75, 040-280 31 24

**Glasbläserei Malente**  
Janusallee 18, 04523-49 55

**Goldbekhaus**  
Moorfuhrweg 9, 040-27 87 02 10

**Golf Lounge**, Billwerder Neuer Deich 40  
040-819 78 790, [www.golflounge.de](http://www.golflounge.de)

**Greenpeace**, Große Elbstr. 39, 040-830 26 30

**Greenpeace Team50plus**  
Büro Lattenkamp 13, Hr. Rust, 040-830 26 30

**Gut Karlshöhe** Karlshöhe 60 d,  
040-637 02 49 - 0, [www.gut-karlshoehe.de](http://www.gut-karlshoehe.de)

**GWA St. Pauli-Süd**  
Hein-Köllisch-Platz 12, 040-319 3623

## H

**H1 Club und Lounge**  
Conventstr. 8-10c, 040-80 60 76 92

**HADAG**  
St. Pauli Fischmarkt 28, 040-311 707 13

**Hafenmuseum im Aufbau**  
Kopfbau Schuppen 50A, Australiastr. 50 B  
040-73 09 11 84

**Hagenbecks Tierpark**  
Lokstedter Grenzstr. 2, 040-54 00 01-0

**Hamburg Airport-Modellschau**,  
040-50 75 26 44, Vorführungen:  
10, 12, 14 u. 16 Uhr, 3,40 € / 1,50 €

**Hamburg Dungeon**  
Kehrwieder 2, 040-36005500

**Hamburg Museum**,  
Stiftung Historische Museen Hamburg,  
Holstenwall 24, 040-428 132 100,  
Di-Sa 10-17, So 10-18 Uhr  
Eintr.: Erw. 8 €, Kinder unter 18 J. Eintritt frei  
Sonntagskinder ab 5 J.

**Modelleisenbahn Hamburg e.V.**  
Vorführung: Di-So 11, 12, 14, 15 Uhr,  
So auch 16 Uhr, [hamburgmuseum.de](http://hamburgmuseum.de)

**Hamburger Inline-Skating-Schule**  
Mollerstr. 2, 040-42 838-36 05

**Hamburger Kammerspiele**  
Hartungstr. 9-11, 040-413 34 40

**Hamburg. Das Stadtmodell**  
Wexstraße 7, 040-428 40 2194

**Hamburger Konservatorium**  
Sülldorfer Landstr. 196, 040-870 877-30

**Hamburger Kunsthalle**  
Glockengießerwall, 040-428 131 200  
[hamburger-kunsthalle.de](http://hamburger-kunsthalle.de)

**Hamburger Puppentheater**, Haus Flachsland,  
Bramfelder Str. 9, 4 € / 5 €, 040-23 93 45 44

**HH Schlittschuh-Club**, Lofotenstr. 27  
040-678 59 03

**Hamburger Schulmuseum**  
Seilerstraße 42, 040-35 29 46

**Hamburger Sport-Bund e.V.**  
Schäferkampsal. 1, 040-419 08-0

**Hamburger Staatsoper**  
Dammthorstr. 28, 040-35 68 0  
**Hamburger Umweltzentrum**  
Karlshöhe 60 D, 040-600 38 60

**Hamburger Verkehrswacht**  
Grossmann Str. 210, 040-78 51 57

**Hamburger Wasserwerke**  
Billhorner Deich 2, 040-78 88 24 83  
**Harburger Theater** (im Helmsmuseum)  
Museumsplatz 2, 040-428 71 - 3604

**Haus der BUNDten Natur**  
Loehrsweg 13, 040-460 34 32

**Hamburger Sprechwerk**, Klaus-Groth-Str. 23,  
20535 Hamburg, 040-24 42 39 30

**Hauptkirchen:**  
**Hauptkirche St. Jacobi**  
Jakobikirchhof 22, 040-303 73 70  
**Hauptkirche St. Michaelis**  
Englische Planke 1, 040-37 67 81 00  
**Hauptkirche St. Nikolai**  
Harvestehuder Weg 118, 040-44 11 34-0  
**Hauptkirche St. Petri**  
Speersort 10, 040-325 74 00  
**Hauptkirche St. Katharinen**  
Katharinenkirchhof 1, 040-30 37 47 30

**Haus der BUNDten Natur**  
Loehrsweg 13, 040-460 34 32

**Haus der Wilden Weiden**  
Naturschutzgebiet Hölftigbaum  
Eichberg 63, Rahlstedt, 040-/80/11-88

**Haus DREI**, Hospitalstr. 107, 040-38 89

**Heine-Haus**, Elbchausee 31, 040-39 19 88 23

**Helms Museum**, Stiftung Historische Museen  
Hamburg, Museumspl. 2, (Nebst.: Hastedstr.  
30-32), 040-428 71-24 97, 6 €, Ki. <18 J. frei  
Di.-So. von 10-17 Uhr, [helmsmuseum.de](http://helmsmuseum.de)

**Hochbegabtenförderung e.V.**  
Brahmfelder Str. 102 A, 040-69 45 64 81,  
[hbf-ev.de](http://hbf-ev.de)

**Hoheluftschiff**, Kaiser-Friedrich-Ufer 27,  
040-422 30 62, Erw. 8 €/ Kinder 5 €

**Honigfabrik Wilhelmsburg**  
Industriestr. 125-131, 040-4210 39-0

**HSV Museum und Stadionführung**  
Sylvesterallee 7, 040-41 55 15 50

**Hummelbahn**, 040-792 89 79

**I**  
**igs 2013** (26.4.-13.10.2013)  
Am Inselpark 1, S-Bahn Wilhelmsburg  
Öffnungszeiten: täglich von 9 Uhr bis zum  
Einbruch der Dunkelheit. [www.igs-hamburg.de](http://www.igs-hamburg.de)

**IKE** - Institut für Kindesentwicklung gGmbH  
Mexkoring 33, 040-63 25 05 5

**Imperial Theater** - Hamburgs Krimtheater  
Reeperbahn 5, 040-31 31 14

**Infozentrum Umwelt + Entsorgung**  
Hermannstr. 14, 040-69 70 89

**Indoo Eisarena**, Holstenwall 30, 040-319 35 46,  
10-22 Uhr, K. <13 J. 2,50 €, Erw.: 4 €, Fam.: 9,80 €  
[eisarena-hamburg.de](http://eisarena-hamburg.de)

**J**  
**Jahrmarkttheater**, Hof von Maria Krewet  
Wettenbostel 3, 29565 Wriedel, 05807-979971

**Jazz-Club Bergedorf**  
Weidenbaumschweg 13, 040-724 56 73

**Janfeld-Haus**  
Charlottenburger Str. 1, 040-65 44 060

**Jenisch Haus**  
Baron-Vogt-Str. 50, 040-428 111 482

**JIZ**, Dammthorwall 1, Hotline: 040-428 23 48 01

**JZ „Blue Star“**, Ernst-Moritz-Arndt-Str. 32,  
21629 Neu Wulmstorf, 040-70 97 20 48

**Jolos-Fun-World**, Harksheider Weg 226,  
25451 Quickborn, 04106 - 26 31,  
Mo.-Fr.: 14-19 Uhr, Sa.-So., Ferien: 11-19 Uhr

**JUCA Altona Nord**, Kieler Str. 58, 040-85 61 73

**JUKS** Schenefeld  
Osterbrooksweg 25, 040-830 70 73

**Junges Schauspielhaus** im Deutschen  
Schauspielhaus, Kirchenallee 39, 040-24871-460

## K

**Kampnager**, Jarrestr. 20, 040-270 949-0

**Kanal-Fahrten**  
Anleger Jungfernstieg, 040-35 74 24-0

**Kapitän Prüsse**  
St. Pauli Landungsbrücken, 040-31 31 30

**Kehrwieder Varieté**  
Kehrwieder 6, 01805-44 44 11

**Kellertheater Hamburg**  
Jevenstädter Str. 55, 040-84 56 52

**Kenko-Zentrum**  
Bahnenfelder Str. 201a, 040-30 60 35 82

**KiFaZ Burgwedel**  
Jungliebstr. 10, 040-55 00 91 35

**Kinderbibliothek Kibi**  
Hühnerposten 1, 040-42 606 206

**Kinderbuchhaus** im Altonaer Museum  
040-428 135 15 43, [kinderbuchhaus@gmx.de](mailto:kinderbuchhaus@gmx.de)

**Kinder-Hospiz Sternenbrücke**  
Sandmoorweg 62, 040-81 99 12-0

**Kinder-Leseclub Ida Ehre**  
Ida-Ehre-Gesamtschule  
Schlankreye 24, 040-67 95 65 06

**Kinder- u. Jugendchor St. Michaelis**  
Krayenkamp 4c, [kinderchor@st-michaelis.de](mailto:kinderchor@st-michaelis.de),  
Tel. 87 97 04 14

**Kinderstube Altona e.V.**  
Bartelsstr. 65, 040-436855

**Kindertheater Wackelzahn**, Hoftheater  
Ottensen, Abbestraße 33, 040- 29 81 21 39

**Kindervereinigung HH e.V.**  
Kinder- + Jugendreisen,  
Altonaer Str. 60, 040-439 17 86

**Klick Kindermuseum**  
Achtern Born 127, 040-41 099 7 77,  
Fam. 12 €, Mo-Fr 9-18 Uhr, So 11-18 Uhr,  
Sa. nur für Kindergeburtstage

**Klimahaus Bremerhaven**  
Am Längengrad 8, 0471-90 20 30-0

**Klingendes Museum**  
Dammthorwall 46, 040-335 75 23-43

**KÖLBRI** Hein-Köllisch-Platz 12, 040-319 36 23

**Komödie Winterhuder Fährhaus**  
Hudtwalckerstr. 13, 040-480 680 80  
[www.komodie-hamburg.de](http://www.komodie-hamburg.de)

**Kräuterpark Stolpe**  
Am Pfeifenkopf, 24601 Stolpe  
04326-28 93 90, [www.kraeuterpark.de](http://www.kraeuterpark.de)

**KULTURA** - Stadteilkulturzentrum Allermöhe  
Otto-Grot-Str. 90, 040-73 59 70 25

**Kulturhaus 73**  
Schulterblatt 73, 040-18 05 78 09

**Kulturhaus Dehnhaide**  
Vogelweide 20 B, Eingang  
Wohldorfer Dulsberg, 040-29 95 01-0

**Kulturhof Dulsberg**  
Alter Teichweg 200, 040-652 80 16

**Kulturhaus Eppendorf**  
Julius-Reincke-Stieg 13 a, 040-48 15 48

**Kulturhaus Süderelbe**  
Ehstorfer Heuweg 20, 040-796 72 22

**Kulturkirche Altona**,  
Max-Brauer-Allee 199, 040-439 33 91

**Kulturladen Hamm**  
Carl-Petersen-Str. 76, 040-251 38 35

**Kulturladen St. Georg**  
Alexanderstraße 16, 040-280 54 862

**Kulturpalast Billstedt** (im Wasserwerk)  
Öjendorfer Weg 30a, 040-733 77 60

**Kulturpunkt / Barmbek**  
Wohldorfer Str. 30, 040-299 50 10

**Kultwerk West**, Grosse Bergstraße 162 (Altona)

**Kunst im Schlachthof**  
Neuer Kamp 30, 040-87 97 62 30

**Kunstclub**, Heimhuder Str. 57, 040-44 15 20

**Kunsthalle Bremen** Am Wall 207,  
28195 Bremen, 0421-329 08-0  
[www.kunsthalle-bremen.de](http://www.kunsthalle-bremen.de)

**Kunstverein HH**, Klosterwall 23, 040-33 83 44

## L

**Laboris ... macht neugierig**  
Stresemannstr. 85, 20359 HH, 040-67 38 78 48

**Laeiszhalle-Musikhalle Hamburg**  
Johannes-Brahms-Platz, Karten: 040-34 69 20

**Museum Langes Tannen**  
Heidgrabener Straße, 25436 Uetersen  
041 22-979-106, [langes-tannen.de](http://langes-tannen.de)

**L-impuls Folke Uhlig**, Ohnsorgweg 11,  
040-21 05 23 44, [L-impuls.de](http://L-impuls.de)

**lernen in bewegung\***, Ellen Burger  
Immenhof 17, 040-20 97 08 83

**LESEN und SCHREIBEN e.V.**,  
Große Bergstr. 261, 040-38 190-0

**Lichthof Theater** am Alten Gaswerk  
Mendelssohn-Str. 15, 040-85 50 08 40

**Literaturhaus Hamburg**  
Schwanenwik 38, 040-22 70 20 11

**LOLA Kulturzentrum e.V.**  
Lohbrügger Landstr. 8, 040-726 974 56

## M

**Magellan-Terrassen**, Großer Grasbrock.  
U3 (Station Baumwall), [hafencity.com](http://hafencity.com)

**Malschule Poppenbüttel**  
dt. / fr., 040-60 29 83 1

**Maritim Tour**, Sa, So 10, 12,30 und 15 Uhr  
Hamburg HOTLINE 040/ 300 51 800

**Maritime Circle Line**, ab St. Pauli Landungs-  
brücken, Brücke 10, zweistündl. 10-18 Uhr, ab  
Ballin-Stadt 10:30-18:30 Uhr, 5 €,  
[maritime-circle-line.de](http://maritime-circle-line.de)

**Markthalle Marx**  
Klosterwall 9-21, 040-33 94 91

**Meereszentrum Fehmarn**  
Gertrudenthaler Str. 12, 04371-4416

**Miniatur-Wunderland**, Kehrwieder 2  
040-300 6 80-0, [miniatur-wunderland.de](http://miniatur-wunderland.de)

**mittendrin!** Edith-Stein-Pl. 5, 040-88 88 06-0

**Moisburger Mühlenmuseum**  
Auf dem Damm 10, Moisburg, 04165-65 75

**monsun Theater**  
Friedensallee 20, 040 - 390 31 48

**Motte Ottensen**  
Eulenstr. 43, 040 - 39 92 62-40/42

**Mozartsaal**, Moorweidenstr. 36, 040-44 37 23

**Museen Stade / Schwedenspeicher**,  
Wasser West 39, 21682 Stade, Tel. 04141-797730  
Di-Fr 10-17 Uhr, Sa+So 10-18 Uhr  
[www.museen-stade.de](http://www.museen-stade.de)

**Museum der Arbeit**,  
Stiftung Historische Museen Hamburg,  
Wiesendamm 3, 040-428 133-0,  
[museum-der-arbeit.de](http://museum-der-arbeit.de)

**MUSEUM DER ARBEIT**

**WHO CARES?**  
GESCHICHTE UND ALLTAG  
DER KRANKENPFLEGE  
**01.05. BIS 15.09.2013**

[www.museum-der-arbeit.de](http://www.museum-der-arbeit.de)

**Museum für Bergedorf und die Vierlande**  
Bergedorfer Schloss, 040-428 91-25 09

**Multimar Wattforum**, Am Robbenberg,  
25832 Tönning, 04861-96 20-0, Fam. 18 €  
Nov-März 10-17 Uhr, April-Oktober 9-19 Uhr

**Museum f. Kunst u. Gewerbe**  
Steintorplatz · 20099 Hamburg  
Tel. 040-428 134-27 32, mkg-hamburg.de

**Museum f. Kunst u. Gewerbe: Forum K**  
Tel. 040-428 134 - 31 29  
Eintr.: Erw. 8,20 €; Familien 12,30 €; Kin. (+6 J.)  
2 €, Di-So. 10-18 Uhr, Do 10-21 Uhr

**Museumsbauernhof Wennerstorf**  
04165-211349, Lindenstr. 4, 21279 Wennerstorf

**Museum für Völkerkunde**  
Rothenbaumchaussee 64, 040-428 879-0

**Museumsdienst**, Mo-Fr. 9-16.30 Uhr,  
040-428 131-0, [museumsdienst-hamburg.de](http://museumsdienst-hamburg.de)

**Museumsdorf Volksdorf**  
Im alten Dorfe 46-48, 040-603 90 98

**Music-Club Live**  
Fruchtallee 36, 040-401 45 00

**N**  
**NABU** Informationshaus Duvenstedter Brook  
Duvenstedter-Triftweg 140, 040 - 697 08 90

**Nationalpark Zentrum im Rathaus Wyk / Föhr**  
Hafenstr. 23, 25938 Wyk auf Föhr

**Natureum Niederelbe**, 21730 Balje / Neuhaus  
Info: 04753-842110, Di-So. 10-18 Uhr,  
Juli-August auch montags geöffnet  
[natureum-niederelbe.de](http://natureum-niederelbe.de)

**Natur- & Umweltpark Güstrow**  
038 43-24 68 0, [nup-guestrow.de](http://nup-guestrow.de)

**Naturschutzhaus Boberger Niederung**  
Boberger Furt 50, 040-73 93 12 66

**Neue Flora**, Stresemannstr. 163, 040-311 86 100

**New Talent** - Agentur und Schauspielschule  
für Kinder und Jugendliche, 040-73 67 42 43  
[newtalentschauspielschule.net](http://newtalentschauspielschule.net)

**Noctalis** – Welt der Fledermäuse  
Oberbergstraße 27, 23795 Bad Segeberg  
04551-80 82-0, [noctalis.de](http://noctalis.de)

**Norddeutsches Spielzeugmuseum**  
Poststr. 12, 29614 Soltau, 05191-97 83 16

**O**  
**Ohnsorg-Theater**  
Große Bleichen 25, 040-35 08 03 38

**Oldenburger Wallmuseum**  
Prof.-Struve-Weg 1, Oldenburg in Holstein  
04361-623 142, [oldenburger-wallmuseum.de](http://oldenburger-wallmuseum.de)

**Operettenhaus**  
Spielbudenplatz 1, 040-3118 60

**Ostsee Therapie (SH / Scharbeutz)**  
An der Kammer, 04503-35 26 11

**Opernloft** - Junges Musiktheater HH  
Fuhrentwiete 7, (Ecke ABC-Str./Caffamacherrei-  
he), Tickets: 018 05-700 733 (0,14 €/Min.)

**P**  
**Panoptikum**, Spielbudenplatz 3, 040-31 03 17

**PhantasieWerkstatt**  
Brockmannsweg 3a, 040-556 74 38  
[phantasiwerkstatt-hamburg.de](http://phantasiwerkstatt-hamburg.de)

**phaeno** (Wolfsburg)  
Willy-Brandt-Pl.1, 0180-10 60 600

**Phänomonta Science-Center (SH)**  
Norderstraße 157-163, 0461-14 44 90,  
Mo-Fr 9-18 Uhr, Sa+So 11-18 Uhr

**Planetarium Hamburg**  
Hindenburgstraße 1 B, 040-4288652-0

**Planten un Blumen**, 040-428 54-47 23

**Polittbüro**, Steindamm 45, 040-280 55 467#

**Puppenmuseum Falkenstein**  
Grotiusweg 79, 040-81 05 82, [elke-droescher.de](http://elke-droescher.de)

**Q**  
**Quatsch Comedy Club**  
Stresemannstr. 163, Tickets: 01805-25 55 65

**R**  
**Rathaus**, Rathausmarkt 1, 040-428 31-2470,  
Führungen: Fr-So 10-13 Uhr, Mo-Do 10-15 Uhr

**Residenz am Wiesenkamp**  
Wiesenkamp 16, 040-644 16-0

**Rieckhof Harburg**, Rieckhoffstr. 12, 040-7662020

**Rock'n'Dance**, Bogenstr. 68, 040-420 78 67

**Rollschuh- und Eisbahn Gr. Wallanlagen**,  
Haupteingang Holstenwall, 040-319 35 46

**Roschinsky's**, Hamburg Berg 19, 040-319 56 86

**S**  
**SaselHaus**, Saseler Parkweg 3, 040-60171611  
**Schauspielhaus**, Kirchenallee 39, 040-24 87 13

**Schloss Ahrensburg**, Lübecker Str. 1, 04102-425 10

**Schloss Reinbek**, Reinbek, 040-727 34 60

**Schmidts Tivoli**  
Spielbudenpl. 27, 040-31 77 88 99

**Schule für Schauspiel**, Oelkersallee 29A  
040-4302050, [schauspielschule-hamburg.com](http://schauspielschule-hamburg.com)

**Schutzgemeinschaft Deutscher Wald e.V.**  
Lokstedter Holt 46, 040-530 55 60

**Schwimmschule Ballon**, 0800-5889824,  
[hamburg@schwimmschule-ballon.de](mailto:hamburg@schwimmschule-ballon.de)  
[schwimmschule-ballon.de](http://schwimmschule-ballon.de)

**Sea Life** - Timmendorfer Strand  
Kurpromenade 5, 04503-35 88 88

**Seehundstation Friedrichskoog**,  
An der Seeschleuse 4, 04854-1372

**SNOW DOME** (Bispingen)  
Horstfeldweg 9, 05194-4311 0

**Soccer**, Kieler Str. 565, 040-5404244

**Speicherstadtmuseum**  
St. Annenufer 2, 040-32 11 91

**St. Pauli Museum**, Davidstr. 17, 040-439 20 80

**St. Pauli Theater**  
Spielbudenpl. 29, 040-47 11 06 66

**Stadtmuseum Wedel**, Küsterstraße 5

**Stadtteilarchiv Eppendorf**  
im Kulturhaus Eppenhäus

**Stagecoach Hamburg-West**, Tanzfabrik  
Hamburg, Boschstr. 15, Haus F, 0800-588 84 50

**Steinzeitpark Dithmarschen**, Süderstr. 47,  
25767 Albersdorf, Tel. 04835-971097  
[steinzeitpark-dithmarschen.de](http://steinzeitpark-dithmarschen.de)

**Stellwerk (Jazzclub)**, Hannover Str. 85  
Stintfang, Alfred-Wegener-Weg 5, 040-313488

**Sturmflutenwelt Blanker Hans**  
Kur und Tourismus Service Büsum  
Dr.-Martin-Bahr-Straße 7, [www.blanker-hans.de](http://www.blanker-hans.de)

**T**  
**Tabea (Krankenhaus)**  
Kösterbergstr. 32, 040-866 92-0

**Tanzschule Möller & Wendt**  
Klopstockplatz 9-11, 040-380 66 00

**Tanzschule Riemer (Wedel)**  
Hafenstr. 28a, 04103-99 600

**Tanzschule Walter Bartel**  
Ulmenau, 040-22 03 300

**Taranga Hochseilgarten**  
Zum Glockenturm 14-20, 27356 Rotenburg /  
Waffensen, 04268-93 05-0

**TASK Schauspielschule**  
für Kinder / Jugendliche, 040-38 61 54 66  
[kinderschauspielschule.de](http://kinderschauspielschule.de)

**Thalia in der Gaußstraße**  
Gaußstr. 190, 040-32 81 44 44

**Thalia Theater**, Alstertor, 040-32 81 44 44

**Theater an der Marschnerstraße**  
Marschnerstr. 46, 040-29 26 65

**Theater Haus im Park**  
Gräpelweg 8, Karten: 040-34 30 44

**Theater für Kinder**  
Max-Brauer-Allee 76, 040-38 25 38

**Theater in der Basilika**  
Borselstraße 14-16, 040-390 46 11

**Theater in der Washingtonallee**  
Washingtonallee 42, 040-65 99 11 68

**Theater Lübeck**, Beckergrube 16 0451-399 600

**Theater N.N.**, Hellkamp 68, 040-38 61 66 88

**Theaterschiff Batavia**,  
Brooksdamm, 22880 Wedel, 04103-85 836

**Theater Wackelzahn**, Hoftheater Ottensen  
Abbestrasse 33, 040 - 298 12 139

**Theater Zeppelin**, Kaiser-Friedrich-Ufer 27,  
040-422 30 62, Erw. 8 €/Kinder 5 €

**Theaterschule „Junge Mimen“**  
Rappstr. 1, 040-44 29 72

**Tierpark Ueckermünde**  
Chausseestr. 76, 039771-54940

**Tourismuszentrale HH**, 040-300 51 300

**Tree Trek Hochseilgarten**, Bad Bevensen  
Alter Mühlenweg 16, 05821-977 01-0

**U**  
**Übersee Museum**,  
Bahnhofplatz 13, 28195 Bremen,  
0421-1603899, Fam. 12,50 €

**Uebel & Gefährlich**, Feldstraße 66

**UCI KINOWELT**, Othmarschen Park,  
Baurstraße 2, Karten: 040-88 182 182

**UCI KINOWELT**, Mundsburg,  
Hamburger Str. 1-15, Karten: 040-227 0450

**UCI KINOWELT** Wandsbek,  
Friedrich-Ebert-Damm 134, 040-69 442 442

**umdenken** Heinrich-Böll-Stiftung Hamburg  
e.V., Max-Brauer-Allee 116, 040-389 52 70

**Universum Science Center Bremen**,  
Wiener Str. 2, 28359 Bremen, 0421-33 46-0  
Mo-Fr: 9-18 Uhr, Sa+So: 10-19 Uhr

**Universo Tango**  
Beim Grünen Jäger 6a, 040-430 61 68

**Untereibe Tourismus e.V.**  
Elbmarschenhaus, Hauptstr. 26, Haseldorf,  
04129-955 49 16, [untereibe-tourismus.de](http://untereibe-tourismus.de)

**V**  
**VAF**, Bertrand-Russell-Str. 4, Tel. 040-890 60 10

**Väterzentrum**, Rothestr. 36, 040-39 90 85 39

**Väteraufbruch f. Kinder**  
Fischotterstr. 12, 040-24 00 67 [www.vafk-hh.de](http://www.vafk-hh.de)

**Verband f. Turnen u. Freizeit**, 040-419 08-202

**Villa Dulsberg**  
Alter Teichweg 139, 040-696 27 49

**Vogelpark Timmendorf**  
An der Aalbeek, 04503-47 40

**Vogelpark Walsrode**, Am Rieselbach,  
05161-60 44 0, [vogelpark-walsrode.de](http://vogelpark-walsrode.de)

**Volksbank Arena**, Hellgrundweg 50,  
040-88 16 31 61, [volksbank-arena.net](http://volksbank-arena.net)

**W**

Am Wildpark 1  
21224 Rosengarten  
Tel: 040/819 77 47 0

**Wildpark Schwarze Berge**  
Das Ausflugsziel im Süden Hamburgs!

- ganzjährig geöffnet
- 1.000 Tiere in 100 Arten
- riesiger Spielplatz
- Streichel- und Freigehege
- täglich Flugschau
- Elbblickturm
- und vieles mehr!

**W3 Werkstatt 3**, Nernstweg 32, 040-39 80 53 60

**Westibü** – Stadtteilbegegnungsstätte,  
Friedrich-Frank-Bogen 59, 040-739 56 43

**Westküstenpark St. Peter-Ording**  
Wohldweg 6, 048 63-30 44 (ab März)

**Wildpark Eekholt**,  
24623 Grobenaspe, 04327-99 23-0

**Windjammer Rickmer Rickmers**  
Fiete-Schmidt-Anleger Brücke 1,  
040-319 59 59

**Wissensbörse Hamburg e.V.**  
Waizstr. 31 B, 040-890 72 58

**XYZ**  
**zeise Kino**  
Friedensallee 7-9, 040-390 87 70, [zeise.de](http://zeise.de)

**Zentralbibliothek**  
Hühnerposten 1, 040-42 60 60

**ZSU**, Zentrum für Schulbiologie und Umwelt-  
erziehung, Hemmingst. Weg 142  
040-82 31 42-11

**Zinnschmelze**, Maurienstr. 19, 040-299 20 12

**Zoo in der Wingst**, Am Olymp 1, 04778-255

**Zoologisches Museum**  
Martin-Luther-King-Pl. 3, 040-428 38 38

**TERMINKALENDER**

**Kursangebote der Evangelischen Familienbildung Eppendorf**

- 1.6. | 10:30 Schmink-Workshop am Samstag, 30 €
- 2.6. | 11:00 Familiengottesdienst beim Eppendorfer Landstraßenfest
- 4.6. | 18:00 Die Feldenkrais-Methode und der Beckenboden, 30 €
- 6.6. | 10:00 Nähen für Anfängerinnen und Fortgeschrittene, 55 €
- 6.6. | 13:00 Nähen für alle in einer kleinen Gruppe, ohne Kurs, 19 €
- 6.6. | 18:30 Fingerfood – kleine Happen ganz groß, 23 €
- 7.6. | 10:00 Atem erfahren – Atemtherapie nach Ilse Middendorf, 83 €
- 7.6. | 14:00 Weitblick über Hamburgs Dächer, 7 €
- 12.6. | 18:00 Nähen für Anfängerinnen und Fortgeschrittene, 30 €
- 13.6. | 13:00 Nähen für alle in einer kleinen Gruppe, ohne Kurs, 19 €
- 14.6. | 16:00 Nähcafe – kreativ ins Wochenende, 19 €
- 20.6. | 19:00 Heilsame Tänze im Jahreskreis, 8 €
- 26.6. | 15:00 Offene Nachmittage, -- €
- 3.7. | 18:00 Nähen für Anfängerinnen und Fortgeschrittene, 55 €
- 20.7. | 10:30 Nähcafe – kreativ ins Wochenende, 19 €
- 24.7. | 15:00 Offene Nachmittage, -- €
- 26.7. | 17:00 Nähen „am Stück“ - Workshop am Wochenende, 47 €

Informationen und Anmeldung: Tel. 040 - 46 07 93 19 oder [www.fbfs-hamburg.de](http://www.fbfs-hamburg.de)

**Haifischbar im Engelsaal**

Das Schönste aus 50 Jahren Vor 5 Jahren ist die Haifischbar auf die Bühne des Engelsaals zurückgekehrt. Folge 4 („Die Klassiker“) feiert die schönsten Melodien und Anekdoten von der Waterkant aus 50 Jahren. Ein stimmungsvoller Abend zum Mitsingen und Mitschunkeln. Premiere: 7. Juni

[www.engelsaal.de](http://www.engelsaal.de)



**Rücksicht auf Kinder**

Langsam fahren schützt Leben! Die Sicherheit unserer Kinder im Straßenverkehr liegt in Ihrer Hand. Das Unfallrisiko steigt, wenn die erlaubte Geschwindigkeit überschritten wird. Langsam fahren schützt Leben! Kinder sind keine kleinen Erwachsenen. Ihr Verhalten ist von ihrem jeweiligen Entwicklungsstand abhängig. Deshalb müssen wir die Verkehrsumwelt für die Kinder sicher machen. Sicherheit ist nicht eine Sache, die wir Kindern abverlangen können: Sicherheit ist das, was wir Kindern geben müssen.

[www.ruecksicht-auf-kinder.de](http://www.ruecksicht-auf-kinder.de)



**Heiße Zeiten**

Schwitzen im St. Pauli Theater Nie waren die Wechseljahre so witzig! Regisseurin Gerburg Jahnke, die eine Hälfte der legendären „Missfits“, lässt vier „Ladys im Hormonrausch“, wie sie unterschiedlicher nicht sein könnten - vornehm, häuslich, karriereorientiert, jung – am Flughafen aufeinander treffen. Daraus entacht sie ein komödiantisches und musikalisches Feuerwerk besonderer Güte – mit fantastisch gesungenen Pop- und Rocksongs. Kein Wunder, dass diese Revue bereits über 200.000 vorwiegend weibliche Zuschauerinnen zu begeistertem Standing Ovationen hinriss! Auch Sie werden Tränen lachen! Garantiert!

[www.st-pauli-theater.de](http://www.st-pauli-theater.de)

**CD-Tipp:**

Der geniale **Wicco von Bilow** führt die Zuhörer auf dieser Doppel-CD auf unachahmliche Weise durch die komplexe Nibelungen-Legende. Nicht nur für Lortiot-Fans und Wagner-Liebhaber zum 200. Geburtstag ein Muss! **Dr. Grammo-phon; 29,99 €**



**Gesund zu wissen** Vortrag • Frageunde • Kleiner Imbiss

**Thema: Patientenverfügung – Vorsorgevollmacht**

**1. Juli 2013, 18 Uhr** Infos: (0 40) 18 18-83 14 40

Klinik Wandsbek

**Blutspendedienst Wandsbek • Infos: (0 40) 20 00 22 00**



Anzeigen

## Schäferdorf am Wildpark: Bären als Nachbarn

Die Lüneburger Heide ist ab sofort um eine Attraktion reicher: Das Schäferdorf am Wildpark in Nindorf ist eröffnet. Nach nur 8 Monaten Bauzeit ist auf einer Fläche von etwa 6.000 Quadratmetern ein Themenpark für Abenteuer-Übernachtungen inmitten einer der schönsten Urlaubsregionen Deutschlands entstanden. Vier Schäferhäuser mit acht Appartements und sechs Schäferwagen bieten Übernachtungsmöglichkeiten für bis zu 80 Gäste, die in unmittelbarer Nachbarschaft zu Wölfen, Bären, Tigern und vielen anderen Tierarten ihren Urlaub verbringen können.

Informationen und Buchungen auf [www.schaeferdorf.de](http://www.schaeferdorf.de) und [www.wild-park.de](http://www.wild-park.de)



## Blanker Hans: Sturmflut live

In der Büsumer Sturmflutenwelt „Blanker Hans“ wütet die Nordsee gleich mehrmals am Tag und versetzt die Besucher in die Situation von damals.

In der urigen Dorfschänke „Zum Deichgrafen“ beginnt die Zeitreise in die stürmische Vergangenheit der Nordseeküste. In den Sturmflutrettungskapseln lernen die Besucher den „Blanken Hans“ von seiner feindlichen Seite kennen.

Nach der Rettung aus den Fängen der aufgewühlten Nordsee erfährt der Gast alles Wissenswerte über die Themen Wetter, Gezeiten, Küstenschutz, Deichbau und die Geschichte der Sturmfluten ...

Mehr unter

[www.blanker-hans.de](http://www.blanker-hans.de)

## Gut Karlshöhe: Energie ohne Ende

Alle reden von der Energiewende – auf Gut Karlshöhe kann man sie erleben: bei einer kostenlosen

**Führung in Hamburgs Multifunktionspeicher.** Am 9. Juni von 14 bis 15 Uhr, Anmeldung bis zum 2. Juni.

**Kräuterwanderung:** Heimische Heilpflanzen erkennen und nutzen: Mit Kräuterexpertin Ursula Axtmann. 14. Juni von 16 bis 18.30 Uhr

**Langer Tag der StadtNatur:** Das wilde Hamburg entdecken. Kinder erforschen Hamburgs spannende Tierwelt. 2,50 € für Kinder, 4,50 € für Erwachsene. Anmeldung bis 5. Juni.

Viele weitere Termine und Infos:

[www.gut-karlshoehe.de](http://www.gut-karlshoehe.de)

## Wildpark Schwarze Berge – wie im Mittelalter

Am **15. und 16. Juni** verwandelt sich das Tal im Freigehege des Wildparks Schwarze Berge wieder einmal in ein mittelalterliches Dorf! Tauchen Sie ein in die faszinierende Welt des Mittelalters. Alberne Hofnarren, Gaukler und Ritter zeigen lebendige Geschichte. Alte Kunst und altes Handwerk, Kräuterhändler und Stände mit mittelalterlichen Speisen und Getränken laden zum Mitmachen, Mitfühlen und Schmecken ein. Gehen Sie auf diese kleine Zeitreise: Mutige werden Teil des Geschehens, lernen mit dem Bogen zu schießen, Hexen zu werfen oder sich wie ein Ritter zu schlagen. Und hoch über dem bunten Markttreiben kreist majestätisch der Adler der beliebten Flugschau. Ein Spektakel für die ganze Familie!

[www.wildpark-schwarze-berge.de](http://www.wildpark-schwarze-berge.de)  
[facebook.com/WildparkSchwarzeBerge](https://www.facebook.com/WildparkSchwarzeBerge)

[www.wildpark-schwarze-berge.de](http://www.wildpark-schwarze-berge.de)  
[facebook.com/WildparkSchwarzeBerge](https://www.facebook.com/WildparkSchwarzeBerge)



**BUGERIUS KUNST FORUM**

**Rodtschenko**  
**Eine neue Zeit**  
 8. 6. – 15. 9. 2013  
 Rathausmarkt, Hamburg

Das Bucerius Kunst Forum ist eine Einrichtung der

Kulturpartnern:

Zentrum für Kunst und Gesellschaft Zentrum für Kunst und Gesellschaft

**holstein\***  
 unterelbe & auenland

**Hier finden Sie die schönsten Ausflugstörns!**

Mit dem neuen **freizeitportal holstein\*** planen Sie Ihre Zeit in Holstein, interaktiv und ganz individuell nach Ihren Wünschen.

[www.holstein-tourismus.de](http://www.holstein-tourismus.de)

Das Bundesprogramm Nationaler Tourismus ist ein Projekt des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie

Große Nübelstr. 31 | 25348 Glückstadt | Tel. 0 41 24/6 04 95 92

## Töpfertage Kellinghusen

Ein bedeutendes Ereignis für die ganze Region ist der jährlich am zweiten Wochenende im August stattfindende Kellinghusener Töpfermarkt. Seit 1987 präsentieren jedes Jahr mehr als 60 Keramiker aus ganz Deutschland ihre Arbeiten auf dem Marktplatz sowie in der Fußgängerzone. Damit eine hohe Qualität gewährleistet ist, sichtet eine Fachjury die Bewerbungen der Keramiker und lädt nur die Besten nach Kellinghusen ein. Für Sammler ist der Kellinghusener Töpfermarkt ein absolutes Muss. Im Museum ist eine Sonderausstellung zu sehen, die Keramikunst zum Inhalt hat.

**10. und 11. 8., 10 - 18 Uhr, Oberer Marktplatz, Hauptstraße, an der Kirchenmauer**

## Noctalis – 100 Jahre Höhle



2013 jährt sich die Entdeckung der Segeberger Kalkberghöhle und ihre Eröffnung als Schauhöhle zum 100sten Mal. **Ein Grund zu feiern!** Es werden das ganze Jahr über besondere Veranstaltungen stattfinden. Informieren Sie sich über diese besonderen Highlights auf der Homepage. Direkt daneben liegt *Noctalis - Welt der Fledermäuse*, die einzige Erlebnisausstellung rund um die geheimnisvollen Jäger der Nacht. Tauchen Sie ein in die Welt der Fledermäuse, begegnen Sie Foxi, der zahmen Riesenflughund-Dame und den tropischen Brillenblattnasen, beobachten Sie die Tiere beim Fressen und bei ihren akrobatischen Flugmanövern.

*Öffnungszeiten: Noctalis und Höhle Mo-Fr 9-18 Uhr, Sa, So 10-18 Uhr, an Tagen mit Spätvorstellung der Karl-May-Spiele bis 19.30 Uhr, Infos unter [www.noctalis.de](http://www.noctalis.de) oder unter Tel. 04551-8082-0*



## Matjes macht glücklich in Glückstadt

Jedes Jahr im Juni lädt sich Glückstadt tausende Gäste ein, um mit ihnen Original Glückstädter Matjes zu feiern. Vom **13. bis 16. Juni** bietet das große **Sommerfest an der Elbe** ein Programm, das sich sehen lassen kann: Musik für jeden Geschmack, eine riesige Flohmarktmeile, die Open-Ship-Meile am Binnenhafen und Spiel- und Spaßaktionen für Kinder. Zwei Bühnen bieten Musik von Shantys über Rock & Pop bis hin zu Rock'n'Roll und Jazz. Natürlich wird auch der „Ehregast“ der Feier nicht fehlen. Den Original Glückstädter Matjes gibt es in vielen Variationen zum Probieren. *Weitere Informationen, alle Zeiten und Programmpunkte gibt es unter Tel. 04124-93 75 85 oder im Internet unter [www.glueckstadt-tourismus.de](http://www.glueckstadt-tourismus.de)*



## altonale 15

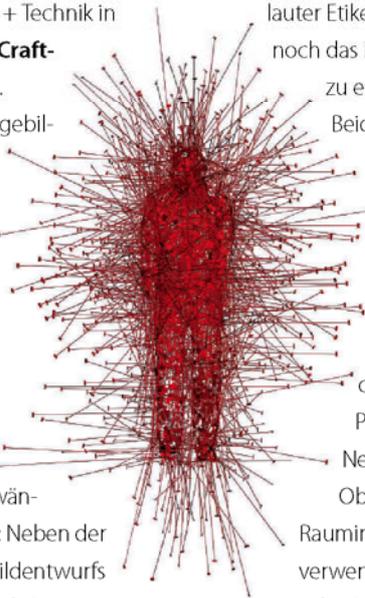
Nicht verpassen! Vom **31. Mai bis zum 16. Juni** findet wieder die altonale statt. Mit rund 100 Kulturveranstaltungen aus den Bereichen Kunst, Literatur, Theater und Film, mit einem umfangreichen Musikprogramm auf zwölf Bühnen bei freiem Eintritt und zahlreichen Mitmachangeboten ist die altonale15 das Hamburger Kulturfestival. Neu in diesem Jahr: die altonale Butterfahrt, der erste Hamburger Seifenkisten Cup und book.beat, das neue theatrale Format junger Literatur und Musik made in Hamburg. [www.altonale.de](http://www.altonale.de) / [facebook.com/altonale](https://facebook.com/altonale)

## Kitesurfen in Ording

Die besten Kitesurfer der Welt treffen vom 12.-21 Juli beim **Beetle Kitesurf World Cup in St. Peter-Ording** aufeinander. Mit dabei: Mario Rodwald, sechsfacher nationaler Meister im Freestyle, der aktuell in der Weltrangliste auf dem sechsten Platz steht. Beim Saison-Höhepunkt am Ordinger Strand hat der 22-jährige Kitesurf-Profi einen Platz unter den Top Five fest im Visier. Ein anderer Überflieger sorgt nach den Wettkämpfen auf der Bühne für magische Momente: Cosmo Klein will am Donnerstag, 18. Juli, den zentralen Dancefloor am Strand zum Kochen bringen, zum Beispiel mit seinem aktuellen Stück „Pray now“. [www.kitesurfworldcup.de](http://www.kitesurfworldcup.de)

## Zwei Künstler in Tuch & Technik

Sie experimentieren mit Farben, Materialien, Raum und Licht – und was dabei herauskommt, ist preisgekrönt: Die Installationen, Objekte und gewebten Bilder der Düsseldorfer Künstler **Barbara Esser** und **Wolfgang Horn** faszinieren, begeistern und regen zum Nachdenken an. Die Arbeiten der beiden Künstler sind im Museum Tuch + Technik in der Ausstellung „**Craft-STOFF**“ zu sehen. Barbara Esser, ausgebildete Textildesignerin, arbeitet an einem 24-schäftigen Webstuhl, an dem sie großformatige Doppelgewebe herstellt. Die Vorbereitung des Webstuhls ist aufwändig und mühsam: Neben der Konzeption des Bildentwurfs müssen 6.000 Kettfäden eingezogen werden. Als Material verwendet die Künstlerin merzerisierte Baumwolle, die eine größere Farbpalette als vergleichbar andere Gewebe erlaubt und insgesamt belastbarer ist. Die Pixelung von Computerbildern hat Barbara Esser zu mehreren Entwürfen inspiriert. Die Objekte



von Wolfgang Horn sind aus unterschiedlichen Materialien entstanden: zum Beispiel aus Tagpins, farbigen Etikettenhaltern aus Kunststoff. Sie bilden mal stark verdichtete Farbflächen, die wiederum nuancierte Schattwürfe auf dem Leinwandgrund erzeugen, oder sie überziehen einen Herrenanzug so, dass vor lauter Etikettierung kaum noch das Kleidungsstück zu erkennen ist. Beide Künstler arbeiten stark experimentell, und das zeigt sich sowohl in ihren Werken als auch in der Form der Präsentation. Neben textilen Objekten und Rauminstallationen verwenden Esser und Horn für ihre konzeptionell ausgerichteten Arbeiten außerdem Computeranimationen. Der Bezug zum Textil bleibt aber immer die Basis ihrer gemeinsamen künstlerischen Arbeit. *Museum Tuch + Technik, 22. Juni bis zum 29. September*  
[www.tuch-und-technik.de](http://www.tuch-und-technik.de)



## Chocoversum, fantastisch

Pralinen erfreuten bereits im 17. Jahrhundert Ludwig XIV. Damals vor allem mit Nüssen gefüllt, enthalten die süßen Kunstwerke heute sogar Bier und Balsamico: Die eigene Fantasie ist das beste Rezept. Jetzt bietet Hamburgs Chokoladenmuseum „Pralinenkurse“ an. Die Teilnehmer erlernen das Einmaleins der Pralinenkunst und stellen verschiedene Köstlichkeiten her. Dabei gibt es viele Tipps und Tricks. Am Ende des zweistündigen Kurses nimmt jeder Teilnehmer Ideen, Rezepte und die eigenen handgefertigten Köstlichkeiten mit nach Hause. *Der nächste Kurs findet am 20. Juni statt, Beginn 18.30 Uhr.*

**Über 750 Termine für Juni und Juli:**  
[www.der-zwutsch.de](http://www.der-zwutsch.de)

**Anmeldung erforderlich!** Weitere Termine und Infos unter [www.chocoversum.de/veranstaltungen](http://www.chocoversum.de/veranstaltungen)

Anzeige



**Biosphaerium Elbtalae**  
Schloss Bleckede

**Schon gesehen?!**

Erleben Sie die Fische der Elbe, lebende Biber und eine einmalige Ausstellung.

Öffnungszeiten: Apr. bis Okt.: täglich 10 - 18 Uhr / Nov. bis März: Mi - So 10 - 17 Uhr

Biosphaerium Elbtalae GmbH  
Schlossstr. 10 · 21354 Bleckede  
Tel.: 0 58 52 / 95 14 - 14 · [www.biosphaerium.de](http://www.biosphaerium.de)

Biosphärenreservat  
Niedersächsische  
Elbtalae

# Gärtnern – aber sicher!

Auf der Leiter, beim Rasenmähen oder Rückschnitt – wie schnell kann da was passieren ... Deshalb: Melden Sie Ihren Gartenhelfer bei der Unfallkasse Nord an – nur dann können wir im Ernstfall helfen.



**UK Nord**  
Unfallkasse Nord

[www.uk-nord.de](http://www.uk-nord.de)

## Revolution in Stade

Ein Deutscher, der zum Norweger wurde:

**Rolf Nesch**, 1893 bei Stuttgart geboren, gehört mit Edvard Munch zu den bekanntesten Künstlern Norwegens. Zunächst begann er aber als Expressionist und als Schüler Oskar Kokoschkas, der Durchbruch gelang ihm in Hamburg mit Grafiken. Nachdem seine Bilder 1933 aus einer Ausstellung entfernt wurden, entschloss er sich, Deutschland zu verlassen und emigrierte nach Norwegen: „Ein Land, das einen Munch hat, muss gut sein.“ Bereits in seiner Hamburger Zeit hatte Nesch die

Anzeige



Drucktechniken revolutioniert, in Norwegen entwickelte er den Metalldruck immer weiter. Das Kunsthaus Stade widmet nun dem stillen Revolutionär der Grafik eine umfassende Schau mit rund 130 Werken - die größte Nesch-Sammlung außerhalb Norwegens. „Rolf Nesch – Ein stiller Revolutionär“ bis Ende Juni im Kunsthaus Stade

[www.museen-stade.de](http://www.museen-stade.de)

Anzeigen



## Museum der Arbeit: 5. Hofsommer- und Familienfest

**Festprogramm Sonnabend., 27. Juli**

Stadtplatz und Museumshof, 14 bis 18 Uhr

**HörspielWiese Barmbek:** Ein Stück ‚Wiese‘ als kleine Rückzugsmöglichkeit. Hier lässt es sich herrlich entspannen abschalten.

**Schachtel – Bilder – Turm:** Malen, gestalten, bauen mit Iris Albrecht.

Die IG Fuhsbüttler Straße e.V. bietet ein fröhlich-buntes Programm mit **Kinderschminken**, Basteln und Gewinnspielen.

**Kistenklettern** am Menck-Bagger: Wer schafft es, alle 30 Kisten bis an die Spitze des Baggerauslegers zu stapeln?

**Menschenkicker:** Hier kann man nur im Team punkten: Wie bei einem riesigen Tischkicker sind die Spieler mit einer Stange verbunden. Koordination ist gefragt, um den Ball ins Tor zu schießen.

**Puppenbau-Werkstatt:** Das Hamburger Puppentheater Haus Flachland ist zu Gast.

**Lieferwagen auf 3 Rädern:** Der Tempo-Club zeigt historische Tempo-Kleinlaster.

**Porträtzeichnen:** Schnellzeichnerin Inge Kaliska in Aktion

**Rollenrodelbahn und Mulizug** auf dem Museumshof

**Stanzen, Prägen, Emaillieren**, Nägel mit Köpfen machen und Elefanten schleudern im Museum (Eintritt frei).

**Drechseln** an der Wippdrechselbank

**Schmieden** an der Feldesse

**Bades Kinderkarussell** und

**Jonnys Zuckerwagen**

**Lithografie und Steindruck** im Torhaus

**Die Straßenwalze Emil** druckt einen Holzschnitt aus den „Hamburger Stadtmusikanten“ von Artur Dieckhoff.

**Mitmach-Theater** der Bücherhalle für Kinder ab 4 Jahren mit der Schauspielerin Claudia Buchholz

**Für das leibliche Wohl** sorgen das *Fabrik-Café*, Crêpe- und Hot-Dog-Stände, Schwenkgrill, die *C'est si bon-Bio-Draußen-Küche* und der *Zuckerwagen*

**Ferienprogramm vom 22. bis 26.7.**

**Papier und Geduld**

■ siehe Bangerang Seite 8

20 Jahre CRAFTSTOFF  
Die besten textilen Arbeiten von  
Barbara Esser und Wolfgang Horn  
22. Juni bis 29. September 2013

TUCH+TECHNIK  
TEXTILMUSEUM  
NEUMÜNSTER

Museum Tuch + Technik  
Kleinflecken 1  
24534 Neumünster  
[www.tuch-und-technik.de](http://www.tuch-und-technik.de)

Di bis Fr 9 - 17 Uhr  
Sa u. So 10 - 17 Uhr

McArthur Glen  
Designer Outlet  
Neumünster

46. glückstädter  
**matjes**  
2013 **wochen**

Das Sommerfest an der Elbe  
**13 14 15 16 JUNI**

Matjesmeile - Open-Ship - Kunsthandwerk - Shantys - Live-Musik

G D M

[www.glueckstadt-tourismus.de](http://www.glueckstadt-tourismus.de)  
Telefon 0 41 24 - 93 75 85



**Oben: „Sturz“ nannte Paul Klee diese Zeichnung aus dem Jahr 1933.**

**Links: „Engel, noch weiblich, 1939**

kürlich zum Schmunzeln reizt, denn dieser Engel ist kein Verkündigungengel, sondern vielmehr ein Engelkind, das vor dem Weihnachtsbaum kniet und auf Gaben wartet. Was auch sonst? Kinder haben im Allgemeinen ein recht pragmatisches und unkompliziertes Verhältnis zu den unsichtbaren Wesen in Menschengestalt, von denen die Bibel, wie auch zahlreiche Märchen und Sagen erzählen. Dieses Verhältnis verliert sich meist im Erwachsenenalter, doch nicht so bei Klee. Der in Bern geborene Maler mit deutschem Pass hielt den Himmelsboten sein Leben lang die Treue.

Und sie blieben im Großen und Ganzen sehr menschlich: „Bei den Engeln“, so notierte Klee, „ist alles wie bei uns, nur englisch.“ Dieser feine Humor, die Lust am Wortwitz und an doppelbödigem Ironie charakterisiert auch die Darstellungen. Mit moralischen Kategorien wie „gut“ und „böse“ kommt man Klees geflügelten Geschöpfen nicht bei. Gefallene Engel wie Luzifer, der diabolische „Chrindlifrässer“ oder das Ungeheuer Leviathan, das ebenfalls mit dem Teufel in Verbindung gebracht wird, gehören bei ihm ebenso zur Engelschar, wie das „christliche Gespenst“ und der vorwitzige „Schellen-Engel“, der Bezug auf die Schweizer Fastnacht nimmt.

Klees Engel sind ambivalent. Sie stehen nicht über den Menschen, sie stehen vielmehr neben ihnen - in einer Parallelwelt, die „das Geistige in der Kunst“ (Kandinsky) auf eine federleicht-spielerische, zum Teil aber auch melancholisch-düstere Art vor Augen führt. Nicht von ungefähr häufen sich Klees Engel in Krisenzeiten. Nach dem 1. Weltkrieg, vor allem aber vor Ausbruch und während des 2. Weltkrieges verkörpern sie seine Gemütslage, die schwierige Situation als „entarteter Künstler“ sowie die Sorge um die Zukunft Europas. „Der Engel und die Bescherung“ von 1939 beispielsweise lässt sich durchaus als Metapher für das untergehende Nazi-Deutschland deuten. Dieses aufgeschreckte Wesen, das mit hoherhobenen Flügeln und zu Berge stehenden Haaren neben einem Ornament aus Wappen-Emblem und kleinteiligen (Schach?) Figuren zu sehen ist, scheint vor einem Scherbenhaufen zu stehen.

In Klees letzten beiden Schaffensjahren 1939 und 1940 rücken die Engel immer stärker in den Fokus. Sie halten für alles her, was den nunmehr 60-Jährigen bewegt: Die politische Lage, der nahe Tod und die Beschäftigung mit dem Jenseits. Aber auch die kleinen alltäglichen Schwächen und Gebrechen des Alters, über die er sich lustig macht: Da gibt es den „altklugen“ Engel, den „vergesslichen“ Engel und den „Engel in der Krise“. Nicht zu vergessen das geflügelte Wesen „im Vorzimmer der Engelschaft“. Es braucht gar nicht viel Fantasie, um diesen Engel-Anwärter als Selbstporträt auszumachen.

*Isabelle Hofmann*

**i „Paul Klee. Engel“, bis 7. Juli,  
Hamburger Kunsthalle, Glockengießerwall,  
Di-So 10-18 Uhr, Do bis 21 Uhr.  
Die Ausstellung wird ergänzt durch eine  
Präsentation von Engel-Werken aus dem  
Bestand der Hamburger Kunsthalle.**



**„Eleanor,  
Chicago“,  
ein Foto  
von 1951**

gezeigt. Viele kleinformatige Bilder, 282 insgesamt: Callahan hat über einen Zeitraum von 60 Jahren fotografiert, was er vor Augen hatte. Obwohl Callahan bereits sehr früh in Farbe

fotografierte, sind seine Diapositive bis heute fast gänzlich unbekannt geblieben. Nun rücken die Deichtorhallen erstmals die Farbaufnahmen in den Fokus und sorgen dafür, dass Callahans Werk erstmals in seiner Gänze erfasst wird. Eine echte Entdeckung. *Isabelle Hofmann*

**i Harry Callahan- Retrospektive. Bis 23. Juni,  
Deichtorhallen, [www.deichtorhallen.de](http://www.deichtorhallen.de)**



**musik!**

**kindermusikfest**

**17. und 18. August**  
11<sup>00</sup> Wotersen

**Kommissarin Flunke und  
die Schurken ein Musik-Krimi**

**Body Rhythm Factory**  
mitreißende Rhythmen und  
spannende Choreographien

**Buntes Rahmenprogramm**  
Lern- und Experimentierwerkstatt  
»musiculum«, Beatbox- und  
Rhythmusworkshop, Instrumente  
ausprobieren und bauen, kulina-  
rische Mitmachaktionen ...  
Erwachsene € 18,- / Kinder € 9,-

**karten: 0431- 23 70 70**  
[www.shmf.de/familienkonzerte](http://www.shmf.de/familienkonzerte)

# Engel

## Paul Klees Kobolde, Geister und Zwitterwesen in der Kunsthalle unter uns

Ein jüdisches Sprichwort sagt, dass man erst dann weiß, ob man einem Engel ins Gesicht gesehen hat, wenn er wieder gegangen ist. Es stammt aus der Zeit, als Engel noch Autoritätspersonen waren, männliche wohlgerichtet, die kamen, um zu verkünden, zu richten oder zu rächen. „Die Engel“ von Paul Klee in der Hamburger Kunsthalle sind weder Rache- noch Schutzengel. Es sind vielmehr Kobolde, Geister, Zwitterwesen, so zart, klein, verloren oder verschmitzt, dass man sie am liebsten in den Arm nehmen möchte, um sie vor der Welt und allem Unbill zu behüten.

Es war sicher kein Zufall, dass die Engel-Schau punktgenau zum Hamburger Kirchentag eröffnete. Die Besucher des Kirchentags waren prädestiniert für himmlische Geschöpfe aller Art. Nun ist der Kirchentag vorbei und die Ausstellung im Hubertus-Wald-Forum immer noch ein Publikumsmagnet. Erstaunlich, wie viele Menschen die rund 80 Zeichnungen, Pastelle und Aquarelle sehen wollen, die sicher nicht zu den Hauptwerken zählen und nur von wenigen Gemälden ergänzt werden. Vielleicht ist unsere Zeit ja wieder reif für Engel. Für eine spirituelle Kraft, die für andere Werte steht als Geld und Macht.

Paul Klee (1879-1940), der Maler mit dem Kinderherzen, zeichnete seinen ersten Engel mit fünf Jahren, im Profil mit Lichterkranz vor dem Weihnachtsbaum. Eine Szene, die unwill-



### Wer hat Angst vor Harry Callahan?

„Ich wünschte, mehr Leute würden spüren, dass die Fotografie so ein Abenteuer ist wie das Leben selbst“, hatte Harry Callahan (1912-1999) 1946 gesagt. Damals war der Fotograf, der 1912 geboren wurde, noch ein junger Mann und hatte vor allem ein bevorzugtes Motiv: Seine schöne Frau Eleanor. Heute, vierzehn Jahre nach seinem Tod, gilt der Amerikaner als einer der

einflussreichsten und innovativsten Fotografen der Geschichte. Dennoch blieb sein facettenreiches Werk in Europa bislang weitgehend unbekannt, insbesondere die Farbfotografie. Fest verankert im kollektiven Bilder-Gedächtnis ist lediglich eine Schwarzweiß-Aufnahme, ein Bild, das zu den Ikonen der Fotografie des 20. Jahrhunderts zählt: Eine barbusige Nixe (Eleanor) mit langem,

schwarzen Haar, die Augen geschlossen. Die Hamburger Deichtorhallen sind nun angetreten, die Sicht auf Harry Callahan zu erweitern. In der von Kuratorin Sabine Schnakenberg ganz wunderbar aufbereiteten Retrospektive wird sein umfangreiches Werk, das neben Porträts vor allem Naturaufnahmen und Stadtlandschaften zeigt, noch bis zum 23. Juni im Haus der Photographie

# Moin

**Großartig, was Hirnforscher jetzt herausfanden:** Die Kraft von positiven Gedanken kann uns helfen, Erkrankungen zu überwinden. Neurologen wissen jetzt mit Sicherheit: Die Seele kann den Körper verändern. Immer mehr Studien und Forschungsergebnisse zeigen, dass aus dem Hinduismus und Buddhismus stammende Meditationstechniken hilfreich bei vielen Krankheiten wie Depressionen, Rückenleiden oder Angststörungen sind.

Ob Yoga, Qigong, Tai-Chi, Zen, Achtsamkeitsmeditation oder Progressive Muskelentspannung – es gibt viele Wege, die dem Geist helfen, den Blick nach innen zu wenden, viele Wege, unser Selbst zu verändern. Und so unser Denzentrum positiv zu beeinflussen. Nachgewiesenermaßen wird bereits nach mehrwöchigen Meditationskursen das Gehirn umgebaut. Areale, die für das Regulieren von Gefühlen zuständig sind, werden besser durchblutet. Der Mensch lernt, Dinge so sein zu lassen wie sie sind und seine Ängste zu besiegen. Durch Zuversicht und Optimismus wird auch das körpereigene Reparatursystem angeregt.

Positives Denken und Gelassenheit, es wirkt also nachweislich. Fangen wir doch gleich damit an: Jeden Tag drei schöne Erlebnisse aufschreiben und den Tag reflektieren. So richten wir unsere Wahrnehmung auf das Positive.

In diesem Sinne – freuen wir uns auf einen schönen, sonnigen Sommer!

Ihr **zwutsch-Team!**

## Sommer-Verlosung:

**Wie heißt Ihr Lieblingslied für den Sommer?** Senden Sie die Lösung an: der zwutsch, Postfach 560170, 22551 Hamburg oder per Mail an: [info@der-zwutsch.de](mailto:info@der-zwutsch.de)  
Wichtig: Namen, Adresse + Wunschpreis nicht vergessen!  
Einsendeschluss: 15. Juli 2013, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.  
Unter den schnellsten Einsendern verlosen wir die Eintrittskarten.

### Unter allen Einsendungen verlosen wir:

**3 x 2** Karten für **Die Haifischbar Folge 4** im Engelsaal, 20.7. um 19:30 Uhr  
**3 x 2** Karten für **Heiße Zeiten** im St. Pauli Theater am Donnerstag, den 27.6.  
**3 x 1** CD **Loriot erzählt Richard Wagners Ring des Nibelungen** von Universal Music Group / Deutsche Grammophon

#### IMPRESSUM

**Herausgeber**  
elbluft verlag e. Kfr., Inh. Yvonne Schüttke  
Postfach 560170, 22551 Hamburg  
Tel: 040-70 38 47-0, Fax: 70 38 47-20  
[www.der-zwutsch.de](http://www.der-zwutsch.de), [info@der-zwutsch.de](mailto:info@der-zwutsch.de)

**Redaktion- & DTP-Leitung**  
G. Friebel Tel: 040-70 38 47 - 28  
Y. Schüttke Tel: 040-70 38 47 - 11  
[info@der-zwutsch.de](mailto:info@der-zwutsch.de)  
[termine@der-zwutsch.de](mailto:termine@der-zwutsch.de)

**Anzeigenverkauf**  
G. Friebel Tel: 040-70 38 47 - 28  
Y. Schüttke Tel: 040-70 38 47 - 11

**Anzeigenannahmeschluss**  
August-Ausgabe '13 ist der 20.7.2013

**Redaktionsschluss**  
August-Ausgabe '13 ist der 10.7.2013

**Layout:** A. Seifert, W. Petersen, Y. Schüttke

**Titel:** © DOC RABE Media - Fotolia.com

**Fotos:** fotolia.de, Veranstalter

**Druck:** Druckhaus Hamburg

#### Haftungsausschluss:

Alle Angaben, die in dieser Zeitschrift publiziert werden, sind nach bestem Wissen erstellt und mit größtmöglicher Sorgfalt überprüft. Dennoch sind inhaltliche Fehler nicht vollständig auszuschließen. Daher übernimmt die Firma keinerlei Verantwortung und Haftung für etwa vorhandene inhaltliche Unrichtigkeiten.



04



06



10

Auf [www.der-zwutsch.de](http://www.der-zwutsch.de) finden Sie über 630 Termine für Theater, Museen, Ausstellungen, Workshops ... Sie haben die Qual der Wahl.

## INHALT

### Engel unter uns

Kultur Seite 04

### Ausflüge

Das Umland entdecken Seite 06

### Kultur und Natur

Von der Küste bis zur Höhle Seite 08

### Sommerliches

Das Schöne liegt oft so nah ... Seite 09

### Vermischtes

Für jeden etwas ... Seite 10

### Adressen

gemeinsam mit BANGERANG nach Seite 10

# RÜCKSICHT



... auf Kinder kommt an!

**DANKE!**  
www.ruecksicht-auf-kinder.de

  
Hamburg



## Freizeit-Tipps

Sommerfeste, Kulturfestivals,  
Ausstellungen, Natur und  
Umland erkunden

## Kunst entdecken

Klee, Callahan & Nesch